DTA4000

SCHWAIGER®

D **BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE**
AUSSENANTENNE DTA4000 011

GB **USER GUIDE AND SAFETY INSTRUCTIONS**
DTA4000 011 OUTDOOR AERIAL

F **MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ**
ANTENNE D'EXTÉRIEUR DTA4000 011

I **ISTRUZIONI PER L'USO E AVVERTENZE DI SICUREZZA**
ANTENNA ESTERNA DTA4000 011

E **MANUAL DE INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD**
ANTENA EXTERIOR DTA4000 011

NL **BEDIENINGSHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**
BUITENANTENNE DTA4000 011

CZ **NÁVOD K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
VENKOVNÍ ANTÉNA DTA4000 011

SK **NÁVOD NA OBSLUHU A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**
VONKAJŠIA ANTÉNA DTA4000 011

SLO **NAVODILA ZA UPORABO IN VARNOSTNI NAPOTKI**
ZUNANJA ANTENA DTA4000 011

TR **KULLANIM KILAVUZU VE GÜVENLİK TALİMATLARI**
DTA4000 011 HARICI ANTEN

RUS **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**
НАРУЖНАЯ АНТЕННА DTA4000 011

BG **ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
ВЪНШНА АНТЕНА DTA4000 011

H **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**
KÜLTÉRI ANTENNA DTA4000 011

HR **UPUTA ZA UPORABU I SIGURNOSNE NAPOMENE**
VANJSKA ANTENA DTA4000 011

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**
ANTENA ZEWNĘTRZNA DTA4000 011

RO **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI MENȚIUNI REFERITOARE LA SIGURANȚĂ**
ANTENĂ EXTERIOARĂ DTA4000 011

FIT FOR DVB-T2/T HD

OUT-DOOR

POWER 60 RATING

4K UHD

LTE Filter

D BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf der Außenantenne DTA4000 011. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen beim Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter.
Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind. Alle von uns vertriebenen Geräte entsprechen den bei Kauf gültigen Sicherheitsbestimmungen und sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch grundsätzlich sicher! Zum einfacheren Lesen dieser Bedienungsanleitung wird die Außenantenne DTA4000 011 als „Außenantenne" bezeichnet.

Bestimmungsgemässe Verwendung

- Die Außenantenne dient dem Empfang von digitalen Fernsehprogrammen.

Eine andere Verwendung als angegeben ist nicht zulässig!

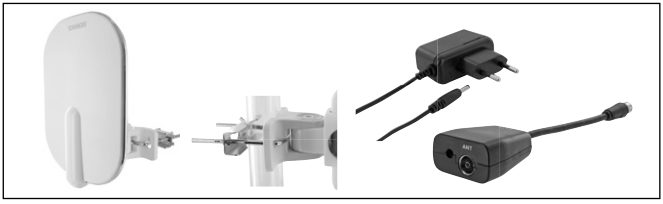
Sicherheitshinweise

- Die Steckdose für das Steckernetzteil muss leicht zugänglich sein
- Die Installationszuleitung zur Steckdose muss über eine netztrennende Abschaltmöglichkeit verfügen.
- Bitte verwenden Sie ein passendes Steckernetzteil (siehe technische Daten). Achten Sie auf die Polarität.
- Bei dieser Außenantenne handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört!
- Bewahren Sie die Außenantenne deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produktes ein.
- Lassen Sie die Außenantenne bei Defekten nur vom Fachmann reparieren.
- Vor Reinigung den Netzstecker ziehen
- Reinigen Sie die Außenantenne mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.

TECHNISCHE DATEN	
Frequenz- / Empfangsbereich	UHF (470 -790 MHz)
Kanäle	21 – 60
Impedanz	75 Ω
Koaxialkabel	8,5 m inklusive
Anschluss Receiver/TV	5-6 V DC 50 mA
Stromanschluss	Steckernetzteil inklusive, 5-6 V / min. 50 mA DC
Schutzklasse	IPX4

Verpackungsinhalt

- Aktive Außenantenne (UHF) mit integriertem Verstärker
- Koaxial-Anschlusskabel 8,5 m
- Steckernetzteil
- Einschleusweiche
- Mastaufhängung
- Bedienungsanleitung mit Sicherheitsbestimmungen



OPTIMALER AUFSTELLUNGSORT FÜR DIE AUSSENANTENNE

Um bestmöglichen Empfang zu gewährleisten, sollten Sie sicherstellen, dass zwischen dem Sender und der Außenantenne möglichst wenige Hindernisse sind, die den Empfang ggfs. behindern könnten.

DVB-T(2)-Receiver haben oft eine Signalstärkeanzeige (Pegelanzeige).
Diese Anzeige ist geeignet, um die beste Antennenposition zu finden. Bitte prüfen Sie verschiedene Standorte und Ausrichtungen der Antenne, bevor Sie diese endgültig positionieren.

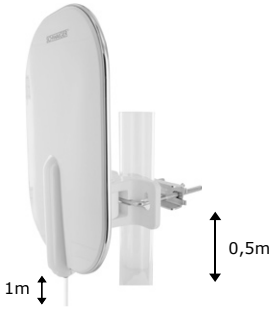
MONTAGE DER AUSSENANTENNE

A. Montage am Mast

U-Bügel durch den Mast stecken, Antennenhalterung einstellen und die Schrauben befestigen.

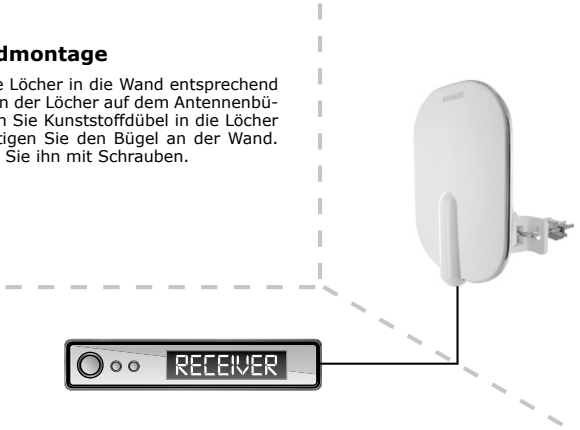
D BEDIENUNGSANLEITUNG

Binden Sie ca. 1 Meter des Koaxialkabels in ca. 0,5 m Tiefe an die Befestigungsstange, somit hat die Antenne genug Spiel für eventuelle Änderung der Positionierung.



B. Wandmontage

Bohren Sie Löcher in die Wand entsprechend der Position der Löcher auf dem Antennenbügel. Führen Sie Kunststoffdübel in die Löcher und befestigen Sie den Bügel an der Wand. Befestigen Sie ihn mit Schrauben.

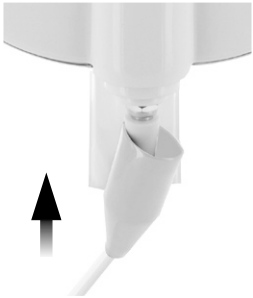


C. Geländerbefestigung (Balkon)

Montieren Sie die Antennenhalterung mit dem Bügel am Geländer. Schrauben Sie das Koaxialkabel mit den F-Stecker an die Antenne und fixieren Sie die Antenne auf dem Drehsockel nach entsprechender Ausrichtung.

Befestigung der wasserdichten Kappe

Schließen Sie das Koaxialkabel an die F-Buchse der Antenne an und sichern Sie das Kabel. Befestigen Sie die wasserdichte Kappe sodass der Anschluss abgedeckt ist und kein Wasser eindringen kann.



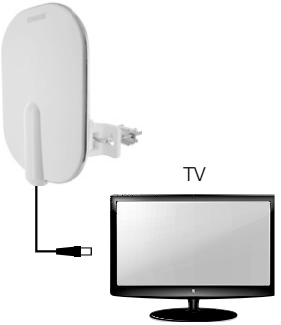
EINSTELLUNG DER EMPFANGSRICHTUNG

Stellen Sie die Antennenposition entsprechend der Ausstrahlung von horizontalen oder vertikalen Signalen ein.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

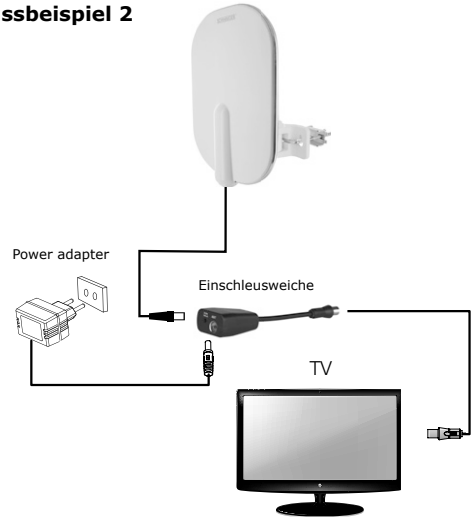
ANSCHLIESSEN DER AUSSENANTENNE FÜR TV-GERÄTE MIT INTEGRIERTEN DVB-T(2)RECEIVER

Anschlussbeispiel 1



ANSCHLUSSBEISPIEL 1
Stromversorgung über den eingebauten DVB-T(2)-Receiver im TV-Gerät
1. Stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Koaxialkabel der Außenantenne mit dem Ant ennenanschluss des TV-Gerätes.
3. Nun können Sie das Fernsehgerät einschalten.
4. Schalten Sie im Menü ihres TV-Gerätes die 5 V Stromversorgung ein um den externen Verstärker über das Koaxialkabel mit Spannung zu versorgen.
5. Nun können Sie nach empfangbaren Programmen suchen. Ziehen Sie dazu ggfs. die Bedienungsanleitung des TV-Gerätes zu Rate.

Anschlussbeispiel 2

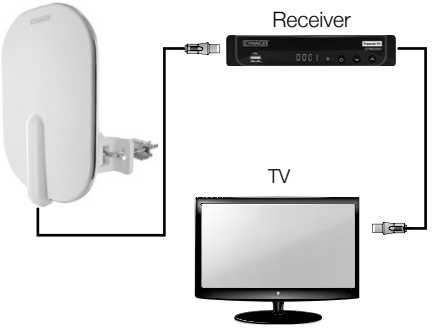


ANSCHLUSSBEISPIEL 2
Stromversorgung über das mitgelieferte externe Netzteil
1. Stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät ausgeschaltet ist
2. Verbinden Sie das Koaxialkabel der Außenantenne mit dem Antennenanschluss der Einschleusweiche.
3. Stecken Sie nun das Kabel des externen Netzteils in die Buchse der Einschleusweiche sowie das externe Netzteil in eine 230 V AC Steckdose.
4. Das kurze Koaxialkabel der Einschleusweiche schließen Sie an den Antenneneingang ihres TV-Gerätes an.
5. Ob die 5V Stromversorgung des TV-Gerätes dabei aktiviert ist, spielt bei dieser Anschlussvariante keine Rolle.
6. Nun können Sie das Fernsehgerät einschalten und nach empfangbaren Programmen suchen. Ziehen Sie dazu ggfs. die Bedienungsanleitung des TV-Gerätes zu Rate.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

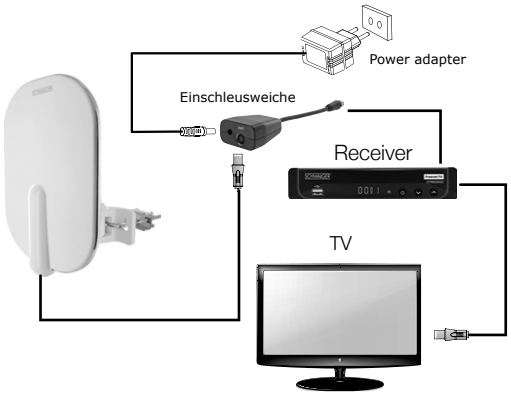
ANSCHLIESSEN DER AUSSENANTENNE FÜR TV-GERÄTE OHNE INTEGRIERTEN DVB-T(2)-RECEIVER

Anschlussbeispiel 1



ANSCHLUSSBEISPIEL 1
Stromversorgung über den DVB-T(2) Receiver
1. Stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät ausgeschaltet ist
2. Verbinden Sie das Koaxialkabel der Außenantenne mit dem Antennenanschluss des DVB-T(2)-Receivers.
3. Nun können Sie das Fernsehgerät und den Receiver einschalten.
4. Schalten Sie im Menü des DVB-T(2)-Receivers die 5 V Stromversorgung ein um den in der Antenne integrierten Verstärker über das Koaxialkabel mit Spannung zu versorgen.
5. Nun können Sie nach empfangbaren Programmen suchen. Ziehen Sie dazu ggfs. die Bedienungsanleitung des TV-Gerätes zu Rate.

Anschlussbeispiel 2



ANSCHLUSSBEISPIEL 2
Stromversorgung über das mitgelieferte externe Netzteil
1. Stellen Sie sicher, dass das der DVB-T(2)-Receiver ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Koaxialkabel der Außenantenne mit dem Antennenanschluss der Einspeiseweiche.
3. Stecken Sie nun das Kabel des externen Netzteils in die Buchse der Einspeiseweiche sowie das externe Netzteil in eine 230 V AC Steckdose.
4. Das Koaxialkabel der Einspeiseweiche schließen Sie an den Antenneneingang ihres DVB-T(2)-Receiver an.
5. Ob die 5V Stromversorgung des DVB-T(2)-Receiver dabei aktiviert ist, spielt bei dieser Anschlussvariante keine Rolle.
6. Nun können Sie das Fernsehgerät und den DVB-T(2)-Receiver einschalten.
7. Jetzt können Sie nach empfangbaren Programmen suchen. Ziehen Sie dazu ggfs. die Bedienungsanleitung des DVB-T(2)-Receivers zu Rate.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie

Hiermit erklärt die Firma SCHWAIGER GmbH, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://download.schwaiger.de

Geschäftszeiten: **(Technischer Support in deutscher Sprache)**

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

INTRODUCTION

Congratulations and thank you for purchasing this DTA4000 011 outdoor aerial. This user guide is designed to help you use and operate the device. Read through the User guide carefully. Store this manual safely throughout the product‘s entire service life and pass it on to any subsequent users or owners.
Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged. All devices that we distribute comply with the safety regulations valid at the time of purchase, and are safe provided they are used for the intended purpose. For simplicity, the DTA4000 011 outdoor aerial is referred to as „outdoor aerial“ in this guide.

How to use this aerial

- The outdoor aerial is used to receive digital television programmes.

It must not be used for any other purpose!

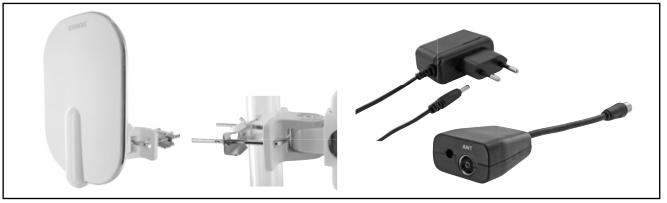
Safety instructions

- The socket for the power supply must be easily accessible.
- The installation cable to the socket must be equipped with a device to disconnect the power supply.
- Please use a suitable plug-in power supply unit (see Technical Data). Make sure the polarity is correct.
- This outdoor aerial is an electronic product that must be kept away from children!
- Therefore, keep it out of the reach of children.
- Do not introduce any objects into the product’s connections or openings.
- Have the outdoor aerial repaired by a technician if it is defective.
- Disconnect the power plug before cleaning.
- Clean this outdoor aerial only using a lint-free, damp cloth that is as light as possible and do not use any aggressive cleaning agents. In doing this, especially ensure that no water (no fluid or moisture) gets into the product.

TECHNICAL DATA	
Frequency -/ Reception range	UHF (470 -790 MHz)
Channels	21 – 60
Impedance	75 Ω
Coaxial cable	8,5 m included
Receiver/TV connection	5-6 V DC 50 mA
Electrical connection	Plug-in power supply included, 5-6 V / min. 50 mA DC
Protection rating	IPX4

Package content

- Active outdoor aerial (UHF) with integrated amplifier
- Coaxial connecting cable 8.5 m
- Plug-in power supply
- Power inserter
- Mast installation
- User guide with Safety instructions



OPTIMUM LOCATION FOR THE OUTDOOR AERIAL

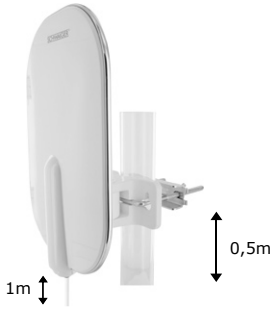
You should ensure that there are as few obstacles as possible which may block the signal between the transmitter and the outdoor aerial to guarantee optimum reception.
DVB-T(2) receivers often have a signal strength indicator. This indicator will help you find the best aerial position. Check different positions and signal directions before you finally site the aerial.

INSTALLING THE OUTDOOR AERIAL

A. Installing on a mast

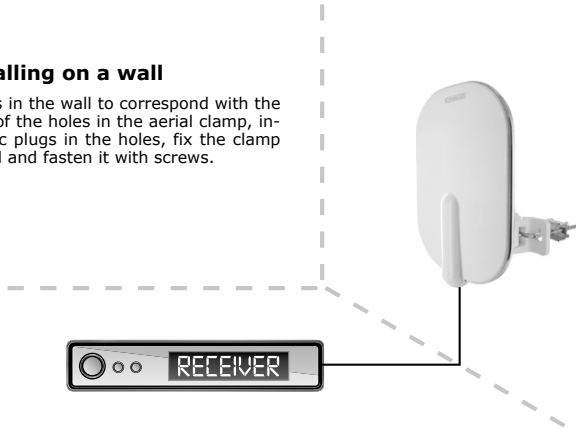
Push the U-clamp through the mast,
adjust the aerial bracket and tighten the screws.

Tie about 1 metre of the coaxial cable to the fixing post at a height of about 0.5 metres, so that the aerial has enough play to allow for altering its position.



B. Installing on a wall

Bore holes in the wall to correspond with the positions of the holes in the aerial clamp, insert plastic plugs in the holes, fix the clamp to the wall and fasten it with screws.

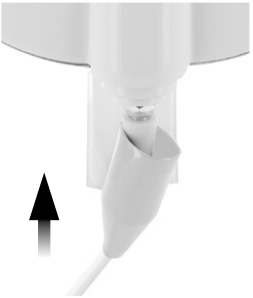


C. Fixing to a handrail (balcony)

Install the aerial mounting on the handrail using the clamp. Screw the coaxial cable to the aerial using the F-plug and fix the aerial on the swivelling base after suitable directional adjustment.

Fixing the watertight cap

Connect the coaxial cable to the aerial's F-socket and secure the cable. Fix the watertight cap so that the connection is covered and no water can get in.



SETTING UP THE DIRECTION FOR RECEIVING SIGNALS

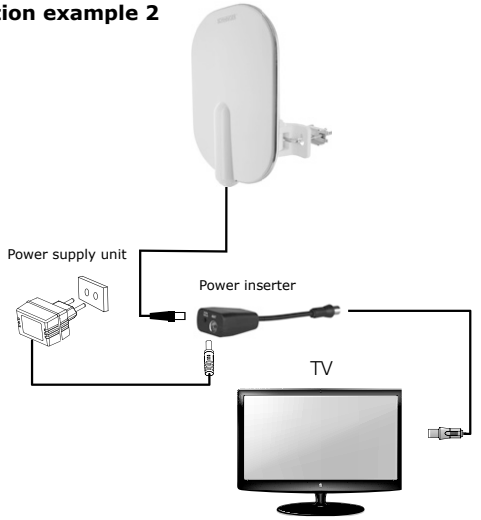
Set up the position of the aerial according to the emission of horizontal or vertical signals.

CONNECTING THE OUTDOOR AERIAL FOR TV SETS WITH INTEGRATED DVB-T(2) RECEIVER

Connection example 1

CONNECTION EXAMPLE
Power supply via the built-in DVB-T(2) receiver in the TV set
1. Make sure that the television set is switched off.
2. Plug the outdoor aerial's coaxial cable into the aerial connection port on the television set.
3. You can now turn on the television set.
4. Switch on the 5 V power supply on your TV screen menu to power the external amplifier via the coaxial cable.
5. You can now look for channels that you can receive. If necessary, refer to the television's user manual for guidance.

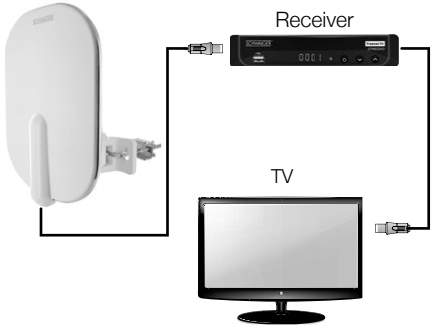
Connection example 2



CONNECTION EXAMPLE 2
Power supply via the supplied external power supply unit
1. Make sure that the television set is switched off.
2. Plug the outdoor aerial's coaxial cable into the aerial connection port on the Power inserter.
3. Now plug the cable of the external power supply unit in the socket in the Power inserter and the external power supply unit into a 230 V AC socket.
4. Connect the short coaxial cable of the power inserter to the aerial input of your TV set.
5. When making this connection, it doesn't matter whether the 5 V power supply of the TV is activated or not.
6. You can now turn on the television set and look for channels that you can receive. If necessary, refer to the television's user manual for guidance.

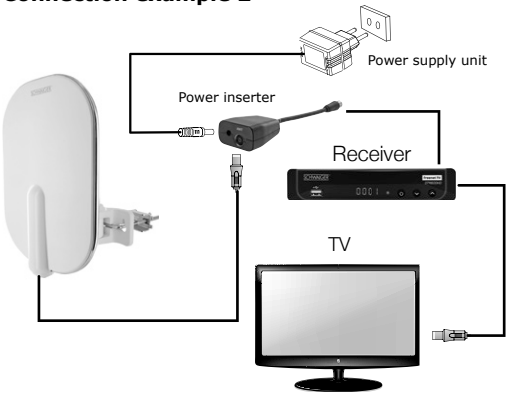
CONNECTING THE OUTDOOR AERIAL FOR TV SETS WITHOUT INTEGRATED DVB-T(2) RECEIVER

Connection example 1



CONNECTION EXAMPLE 1
Power supply via the DVB-T(2) receiver
1. Make sure that the television set is switched off.
2. Plug the outdoor aerial's coaxial cable into the aerial connection port on the DVB-T(2) receiver.
3. You can now turn on the television set and the receiver.
4. In the menu of the DVB-T2 receiver, switch on the 5 V power supply to power the amplifier integrated in the aerial through the coaxial cable.
5. You can now look for channels that you can receive. If necessary, refer to the television's user manual for guidance.

Connection example 2



CONNECTION EXAMPLE 2
Power supply via the supplied external power supply unit
1. Make sure that the DVB-T(2) receiver is switched off.
2. Plug the outdoor aerial's coaxial cable into the aerial connection port on the Power inserter.
3. Now plug the cable of the external power supply unit into the socket of the power inserter and the external power supply unit into a 230 V AC socket.
4. Connect the coaxial cable of the power inserter to the aerial input of your DVB-T2 receiver.
5. When making this connection, it doesn't matter whether the 5 V power supply of the DVB-T2 receiver is activated or not.
6. You can now turn on the television set and the DVB-T(2) receiver.
7. You can now look for channels that you can receive. If necessary, refer to the DVB-T2 receiver's user manual for guidance.

Disposal

Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer‘s information

Dear Customer, Please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Simplified declaration of conformity as per the RED Directive

Schwaiger GmbH hereby declares that the radio system type complies with Directive 2014/53/EU.
The complete EU declaration of conformity is available online at:
https://download.schwaiger.de

Office hours: **(Technical Support in German)**

Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Direct line: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

F MODE D'EMPLOI

INTRODUCTION

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de l'antenne d'extérieur DTA4000 011. Le présent manuel est destiné à vous aider dans la manipulation et l'utilisation de ce produit. Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu'aucun élément n'est manquant ou abîmé.
Tous les dispositifs que nous vendons répondent aux normes de sécurité en vigueur au moment de l'achat et sont essentiellement sûrs s'ils sont utilisés dans le cadre de l'usage pour lequel ils sont prévus. Afin de faciliter la lecture du présent mode d'emploi, nous nous référons à l'antenne d'extérieur DTA4000 011 comme „antenne d'extérieur".

Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'antenne d'extérieur est destinée à la réception des programmes numériques de télévision.

Toute utilisation autre que celle spécifiquement indiquée ne saurait être autorisée !

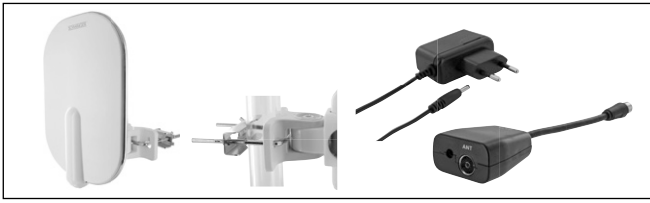
Consignes de sécurité

- La prise de l'alimentation électrique doit être facilement accessible.
- Le câble d'installation menant à la prise doit être équipé d'un dispositif de coupure de l'alimentation électrique.
- Veuillez utiliser un bloc d'alimentation approprié (voir Données techniques). Faites attention à la polarité.
- Cette antenne d'extérieur est un produit électronique qui n'est pas destiné aux enfants.
- Pour cette raison, conservez-la hors de la portée des enfants.
- N'introduisez aucun objet dans les ports ou les ouvertures du produit.
- En cas de panne, ne faites réparer l'antenne d'extérieur que par un professionnel.
- Avant tout nettoyage, débranchez la prise.
- Nettoyez l'antenne d'extérieur uniquement avec un chiffon non pelucheux très légèrement humide et n'utilisez aucun nettoyant abrasif. Faites particulièrement attention à ce qu'aucun liquide (humidité, eau) ne pénètre dans le produit

DONNÉES TECHNIQUES	
Plage de fréquence/réception	UHF (470 -790 MHz)
Canaux	21 – 60
Impédance	75 Ω
Câble coaxial	8,5 m inclus
Connexion récepteur/TV	5-6 V DC 50 mA
Raccordement électrique	Bloc d'alimentation inclus, 5-6 V / min. 50 mA DC
Classe de protection	IPX4

Contenu de la livraison

- Antenne d'extérieur active (UHF) avec amplificateur intégré
- Câble coaxial de raccordement de 8,5 m
- Bloc d'alimentation
- Alimentation auxiliaire
- Fixation pour mât
- Mode d'emploi avec consignes de sécurité



LE MEILLEUR ENDROIT POUR INSTALLER L'ANTENNE D'EXTÉRIEUR

Afin de garantir la meilleure réception, vous devez vous assurer qu'il y a le moins d'obstacles possible entre l'émetteur et l'antenne d'extérieur, susceptibles de gêner la réception.

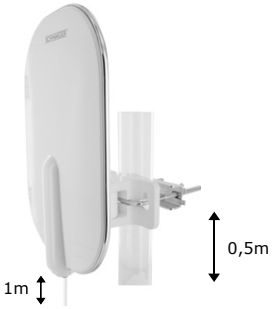
Les récepteurs DVB-T(2) présentent souvent un affichage de la force du signal (indicateur de niveau). Cet affichage est utile pour trouver la meilleure position de l'antenne. Veuillez essayer différents emplacements et orientations avant d'installer l'antenne dans sa position définitive.

MONTAGE DE L'ANTENNE D'EXTÉRIEUR

A. Montage sur mât

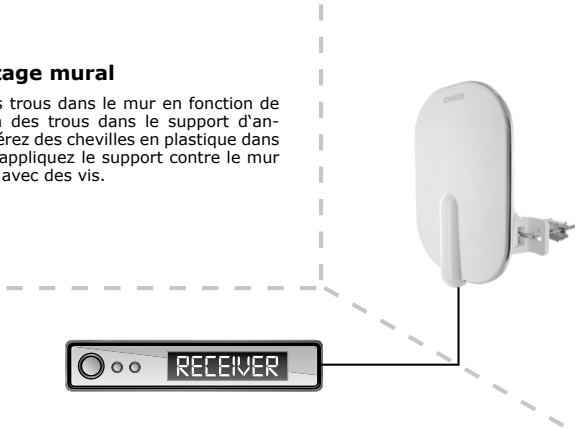
Insérez l'étrier dans le mât, installez le support d'antenne et serrez les vis.

Réservez environ 1 mètre de câble coaxial en le fixant à la barre de serrage à une profondeur d'environ 0,5 m afin que l'antenne ait suffisamment d'espace pour un éventuel changement de position..



B. Montage mural

Percez des trous dans le mur en fonction de la position des trous dans le support d'antenne, insérez des chevilles en plastique dans les trous, appliquez le support contre le mur et fixez-le avec des vis.

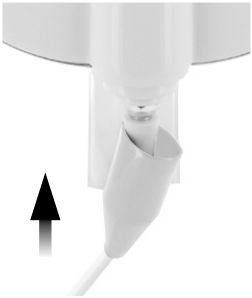


C. Fixation sur garde-corps (balcon)

Installez le support d'antenne avec le collier de serrage sur le garde-corps. Vissez le câble coaxial avec le connecteur -F à l'antenne et fixez l'antenne à la base pivotante dans la bonne direction.

Fixation sur garde-corps (balcon)

Connectez le câble coaxial au connecteur F de l'antenne et fixez le câble. Serrez le capuchon étanche de façon à recouvrir le raccord et que l'eau ne puisse pas pénétrer.

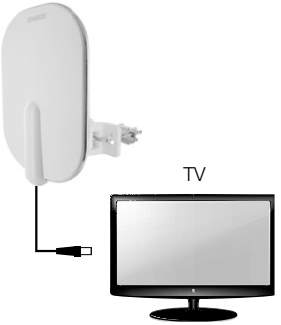


RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE RÉCEPTION

Ajuster la position de l'antenne en fonction de l'émission de signaux horizontaux et verticaux.

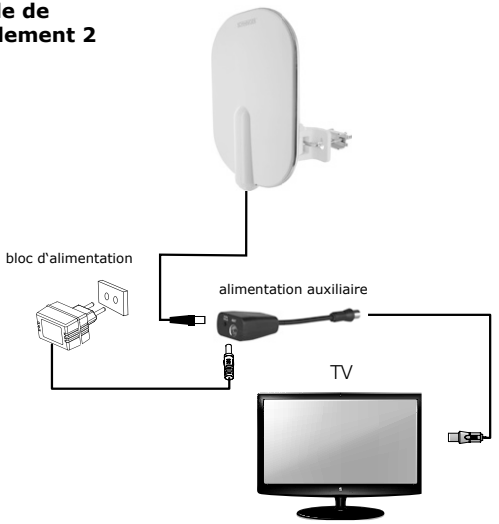
RACCORDEMENT DE L'ANTENNE D'EXTÉRIEUR POUR POSTE DE TÉLÉVISION AVEC RÉCEPTEUR DVB-T(2) INTÉGRÉ

Exemple de raccordement 1



EXEMPLE DE RACCORDEMENT 1
Alimentation électrique par l'intermédiaire du récepteur DVB-T(2) intégré au poste de télévision
1. Assurez-vous que le poste de télévision est éteint.
2. Raccordez le câble coaxial de l'antenne d'extérieur à la prise d'antenne du poste de télévision.
3. Vous pouvez maintenant allumer votre poste de télévision.
4. Sélectionnez l'alimentation électrique 5 V dans le menu de votre poste de télévision, de manière à fournir un courant électrique à l'amplificateur externe par l'intermédiaire du câble coaxial.
5. Vous pouvez maintenant rechercher les programmes disponibles. Pour cela, vous pouvez consulter le mode d'emploi de votre poste de télévision.

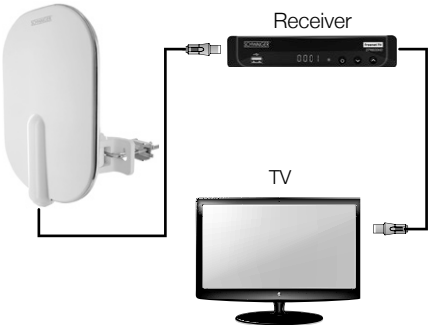
Exemple de raccordement 2



EXEMPLE DE RACCORDEMENT 2
Alimentation électrique par l'intermédiaire du bloc d'alimentation externe fourni avec l'équipement
1. Assurez-vous que le poste de télévision est éteint.
2. Raccordez le câble coaxial de l'antenne d'extérieur à la prise d'antenne de l'alimentation auxiliaire.
3. Branchez le câble du bloc d'alimentation externe dans le port de l'alimentation auxiliaire, et raccordez le bloc d'alimentation externe à une prise 230 V CA.
4. Connectez le câble coaxial court de l'alimentation auxiliaire à l'entrée d'antenne de votre poste de télévision.
5. L'activation ou la non-activation de l'alimentation électrique 5 V du poste de télévision n'a aucune importance dans ce type de raccordement.
6. Vous pouvez maintenant allumer votre poste de télévision et rechercher les programmes disponibles. Pour cela, vous pouvez consulter le mode d'emploi de votre poste de télévision.

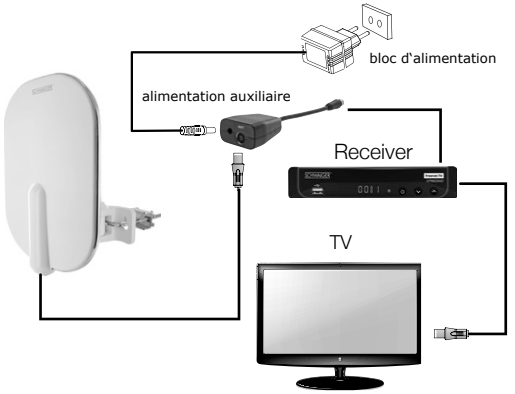
RACCORDEMENT DE L'ANTENNE D'EXTÉRIEUR POUR POSTE DE TÉLÉVISION SANS RÉCEPTEUR DVB-T(2) INTÉGRÉ

Exemple de raccordement 1



EXEMPLE DE RACCORDEMENT 1
Alimentation électrique par l'intermédiaire du récepteur DVB-T(2)
1. Assurez-vous que le poste de télévision est éteint.
2. Raccordez le câble coaxial de l'antenne d'extérieur à la prise d'antenne du récepteur DVB-T(2).
3. Vous pouvez maintenant allumer le poste de télévision et le récepteur.
4. Sélectionnez l'alimentation électrique 5 V dans le menu du récepteur DVB-T(2), de manière à fournir un courant électrique à l'amplificateur intégré à l'antenne par l'intermédiaire du câble coaxial.
5. Vous pouvez maintenant rechercher les programmes disponibles. Pour cela, vous pouvez consulter le mode d'emploi de votre poste de télévision.

Exemple de raccordement 2



EXEMPLE DE RACCORDEMENT 2
Alimentation électrique par l'intermédiaire du bloc d'alimentation externe fourni avec l'équipement
1. Assurez-vous que le récepteur DVB-T(2) est éteint.
2. Raccordez le câble coaxial de l'antenne d'extérieur à la prise d'antenne de l'alimentation auxiliaire.
3. Branchez le câble du bloc d'alimentation externe dans le port de l'alimentation auxiliaire, et raccordez le bloc d'alimentation externe à une prise 230 V CA.
4. Connectez le câble coaxial de l'alimentation auxiliaire à l'entrée d'antenne de votre récepteur DVB-T(2).
5. L'activation ou la non-activation de l'alimentation électrique 5 V du récepteur DVB-T(2) n'a aucune importance dans ce type de raccordement.
6. Vous pouvez maintenant allumer le poste de télévision et le récepteur DVB-T(2).
7. Vous pouvez maintenant rechercher les programmes disponibles. Pour cela, vous pouvez consulter le mode d'emploi de votre récepteur DVB-T(2).

Élimination

Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger Gmbh décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

Déclaration de conformité simplifiée UE selon la directive RED

La société Schwaiger GmbH déclare par les présentes que le type d'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://download.schwaiger.de

Heures de bureau : (Assistance technique en langue allemande)

Du lundi au vendredi: de 08:00 à 17:00 heures

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

INTRODUZIONE

Congratulazioni e grazie di aver acquistato questa antenna esterna DTA4000 011. La presente guida per l'utente è ideata come ausilio per l'uso del dispositivo. Legga accuratamente la guida per l'utente. Conservi le istruzioni per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario.
Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate. Tutti i nostri apparecchi sono conformi alle disposizioni di sicurezza vigenti al momento dell'acquisto e sono generalmente sicuri in caso di utilizzo conforme alle disposizioni. Per rendere più semplice la lettura delle istruzioni per l'uso, l'antenna esterna DTA4000 011 viene definita di seguito antenna esterna.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

- L'antenna esterna serve alla ricezione di programmi televisivi digitali.

Un utilizzo diverso è indicato come non ammissibile!

Avvertenze di sicurezza

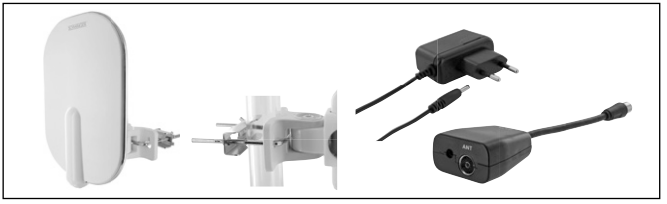
- La presa per l'alimentazione elettrica deve essere facilmente accessibile.
- Il cavo di installazione alla presa deve essere dotato di un dispositivo di disinserimento della rete elettrica.
- Utilizzare un alimentatore adatto (vedere Dati tecnici). Prestare attenzione alla polarità.
- Questa antenna esterna è un prodotto elettronico che non può essere utilizzato dai bambini!
- Conservarla fuori dalla portata dei bambini.
- Non inserire oggetti nei collegamenti o nelle aperture del prodotto.
- Incaricare sempre un tecnico della riparazione dell'antenna in caso di difetti.
- Prima della pulizia estrarre la spina di alimentazione.
- Pulire l'antenna esterna solo con un panno leggermente umido e privo di lanugine e non utilizzare detergenti abrasivi. Prestare particolare attenzione a evitare che l'acqua (o un prodotto liquido/umidità) penetri nel prodotto.

DATI TECNICI	
Gamma di frequenze/di ricezione	UHF (470 -790 MHz)
Canale	21 – 60
Impedenza	75 Ω
Cavo coassiale	8,5 m incluso
Collegamento ricevitore/TV	5-6 V DC 50 mA
Allacciamento elettrico	Alimentatore a spina incluso, 5-6 V / min. 50 mA DC
Classe di protezione	IPX4

I MANUALE ISTRUZIONI

Contenuto della confezione

- Antenna esterna (UHF) con amplificatore integrato
- Cavo di collegamento coassiale 8,5 m
- Alimentatore a spina
- Inseritore di potenza
- Elemento per montaggio su palo
- Istruzioni per l'uso con norme di sicurezza



LUOGO DI INSTALLAZIONE OTTIMALE DELL'ANTENNA ESTERNA

Per garantire la migliore ricezione possibile, assicurarsi che ci siano il minor numero possibile di ostacoli tra il trasmettitore e l'antenna esterna che potrebbero ostacolare la ricezione.

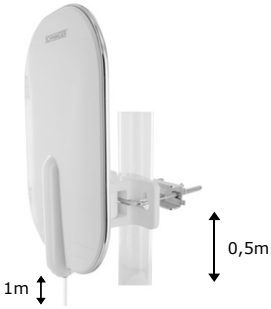
I ricevitori DVB-T2 in genere dispongono di un indicatore dell'intensità del segnale (indicatore del livello). Tale indicatore è adatto a trovare la posizione migliore dell'antenna. Si prega di controllare diverse posizioni e orientamenti dell'antenna prima di posizionarla definitivamente.

MONTAGGIO DELL'ANTENNA ESTERNA

A. Montaggio su palo

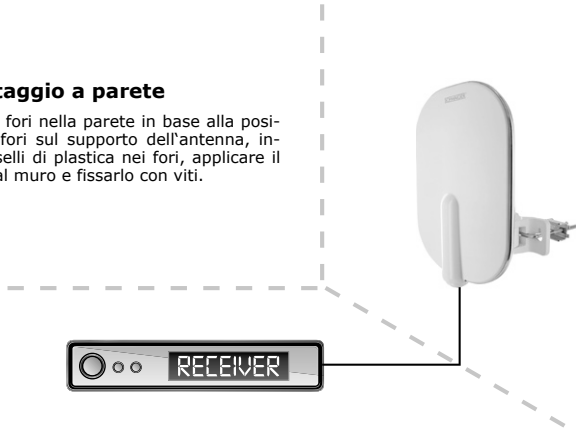
Inserire la staffa a U attraverso il palo di sostegno, regolare il porta antenna e fissare le viti.

Fissare circa 1 metro del cavo coassiale alla barra di montaggio a una profondità di circa 0,5 m, in modo che l'antenna abbia gioco sufficiente per eventuali modifiche di posizione.



B. Montaggio a parete

Praticare i fori nella parete in base alla posizione dei fori sul supporto dell'antenna, inserire tasselli di plastica nei fori, applicare il supporto al muro e fissarlo con viti.

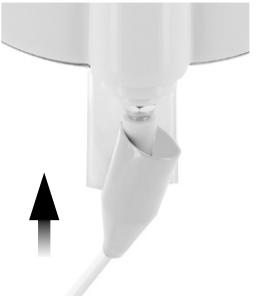


C. Fissaggio su ringhiera (balcone)

Montare il porta antenna con il supporto sulla ringhiera. Avvitare il cavo coassiale con il connettore F all'antenna e fissare l'antenna sulla base rotante dopo aver eseguito l'allineamento appropriato.

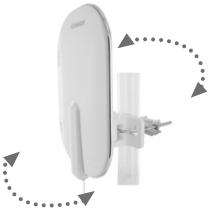
Fissaggio del cappuccio impermeabile

Collegare il cavo coassiale alla presa F dell'antenna e fissare il cavo. Fissare il cappuccio impermeabile in modo che il collegamento sia coperto e che l'acqua non possa penetrare.



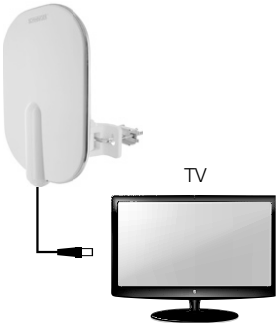
IMPOSTAZIONE DELLA POSIZIONE DI RICEZIONE

Regolare la posizione dell'antenna in base alla ricezione di segnali orizzontali o verticali.



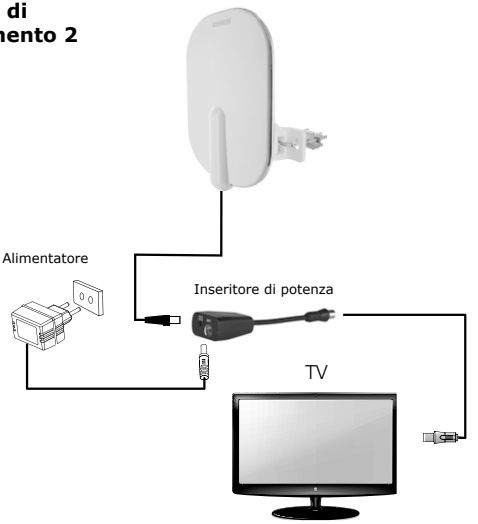
COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA ESTERNA PER APPARECCHI TV CON RICEVITORE DVB-T(2) INTEGRATO

Esempio di collegamento 1



Esempio di collegamento 1
Alimentazione elettrica attraverso il ricevitore DVB-T/T2 integrato montato nell'apparecchio TV
1. Assicurarsi che il televisore sia spento.
2. Collegare il cavo coassiale dell'Antenna esterna con la presa dell'antenna del vostro apparecchio TV.
3. A questo punto è possibile accendere l'apparecchio TV.
4. Nel menu del vostro televisore selezionare l'alimentazione elettrica da 5 V per alimentare con tensione l'amplificatore attraverso il cavo coassiale.
5. A questo punto è possibile cercare i programmi ricevibili. Se necessario, consultare le istruzioni per l'uso del televisore.

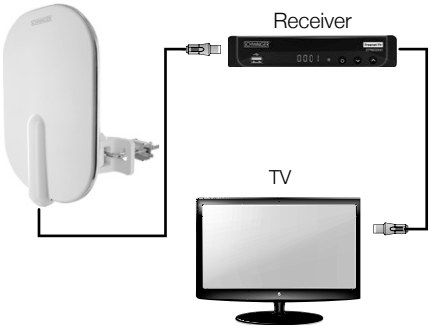
Esempio di collegamento 2



Esempio di collegamento 2
Alimentazione elettrica attraverso l'alimentatore esterno in dotazione
1. Assicurarsi che il televisore sia spento.
2. Collegare il cavo coassiale dell'Antenna esterna con la presa dell'antenna del inseritore di potenza.
3. Inserire ora il cavo dell'alimentatore esterno nella presa del inseritore di potenza e l'alimentatore esterno in una presa da 230 V AC.
4. Collegare il cavo coassiale corto del inseritore di potenza all'ingresso dell'antenna del televisore.
5. Il fatto che l'alimentazione a 5 V del televisore sia attivata o meno è irrilevante per questa variante di collegamento.
6. A questo punto è possibile accendere il televisore e cercare i programmi ricevibili. Se necessario, consultare le istruzioni per l'uso del televisore.

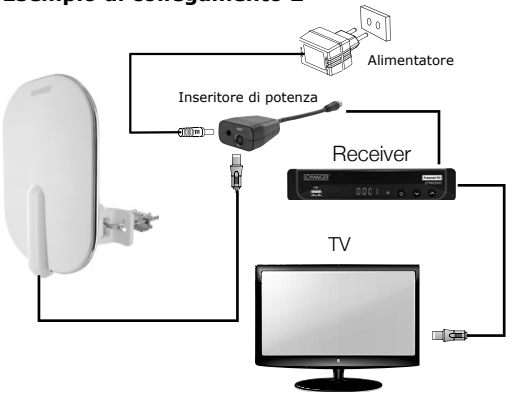
COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA ESTERNA PER APPARECCHI TV SENZA RICEVITORE DVB-T(2)-INTEGRATO

Esempio di collegamento 1



Esempio di collegamento 1
Alimentato dal ricevitore DVB-T(2)
1. Assicurarsi che il televisore sia spento.
2. Collegare il cavo coassiale dell'Antenna esterna con la presa dell'antenna del ricevitore DVB-T/T2.
3. A questo punto è possibile accendere l'apparecchio TV e il ricevitore.
4. Nel menu del ricevitore DVB-T-T2 selezionare l'alimentazione elettrica da 5 V per alimentare con tensione l'amplificatore integrato nell'antenna attraverso il cavo coassiale.
5. A questo punto è possibile cercare i programmi ricevibili. Se necessario, consultare le istruzioni per l'uso del televisore.

Esempio di collegamento 2



Esempio di collegamento 2
Alimentazione elettrica attraverso l'alimentatore esterno in dotazione
1. Assicurarsi che il ricevitore DVB-T/T2 sia spento.
2. Collegare il cavo coassiale dell'antenna esterna con la presa dell'antenna del inseritore di potenza.
3. Inserire ora il cavo dell'alimentatore esterno nella presa del inseritore di potenza e l'alimentatore esterno in una presa a 230 V AC.
4. Collegare il cavo coassiale del inseritore di potenza all'ingresso dell'antenna del ricevitore DVB-T(2) .
5. Il fatto che l'alimentazione a 5 V del ricevitore DVB-T(2) sia attivata o meno è irrilevante per questa variante di collegamento.
6. Ora è possibile accendere il televisore e il ricevitore DVB-T(2).
7. A questo punto è possibile cercare i programmi ricevibili. Se necessario, consultare le istruzioni per l'uso del ricevitore DVB-T(2).

Smaltimento

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo la direttiva RED

L'azienda SCHWAIGER GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
https://download.schwaiger.de

Orari: **(servizio di assistenza in lingua tedesca)**

Da lunedì a venerdì: 08:00 - 17:00

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

INTRODUCCIÓN

Lo felicitamos por su compra de esta Antena exterior DTA4000 011. Muchas gracias por elegirnos. Esta guía del usuario ha sido diseñada para ayudarle a usar y operar este producto. Lea detenidamente el manual de instrucciones. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y facilíteselas a subsiguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.
Todos los dispositivos que comercializamos cumplen las normas de seguridad válidas en el momento de la compra y, en general, son seguros siempre que se utilicen para el uso previsto. Para facilitar la lectura de este manual de instrucciones, la antena exterior DTA4000 011 se denominará en lo sucesivo „Antena exterior".

Utilización correcta

- La antena externa sirve para la recepción de programas de televisión digital.

No está permitido un uso distinto al indicado.

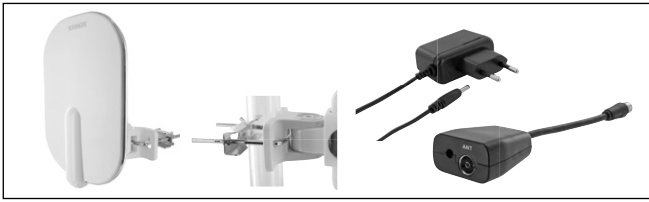
Indicaciones de seguridad

- El enchufe de la fuente de alimentación debe ser fácilmente accesible.
- La línea de alimentación de la instalación que conduce a la toma de corriente debe tener un dispositivo de desconexión de la red eléctrica.
- Por favor, utilice una fuente de alimentación enchufable adecuada (vea los datos técnicos). Preste atención a la polaridad.
- ¡Es un producto electrónico que no debe dejarse en manos infantiles!
- Por tanto, manténgala fuera del alcance de los niños.
- No introduzca ningún objeto en las conexiones o aberturas del producto.
- En caso de avería, la antena exterior debe ser reparada únicamente por un especialista.
- Retírela de la conexión a la corriente antes de proceder a su limpieza.
- Para limpiar esta antena exterior, utilice exclusivamente un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusas y absténgase de utilizar limpiadores agresivos. A este respecto, procure especialmente que no penetre agua (fluido/humedad) en el producto.

DATOS TÉCNICOS	
Frecuencia/rango de recepción	UHF (470 -790 MHz)
Canales	5 – 12 & 21 – 60
Impedancia	75 Ω
Cable coaxial	8,5 m incluido
Conexión de receptor/TV	5-6 V DC 50 mA
Conexión de corriente	Fuente de alimentación incluida, 5-6 V / min. 50 mA DC
Clase de protección	IPX4

Contenido del paquete

- Antena externa activa (UHF) con amplificador integrado
- Cable de conexión coaxial de 8,5 m
- Fuente de alimentación
- Insertador de potencia
- Suspensión en mástil
- Manual de uso con normas de seguridad



UBICACIÓN ÓPTIMA DE LA ANTENA EXTERIOR

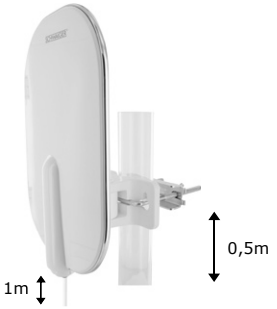
Para garantizar la mejor recepción posible, asegúrese de que entre el transmisor y la antena exterior existe la menor cantidad de obstáculos posibles, que pueden suponer una resistencia para la señal.
Los receptores DVB-T(2) suelen tener una pantalla que muestra la intensidad de la señal (indicador de nivel). Esta pantalla sirve para encontrar la mejor posición para la antena. Compruebe diferentes posiciones antes de colocar la antena en la posición definitiva.

MONTAJE DE LA ANTENA EXTERNA

A. Montaje en mástil

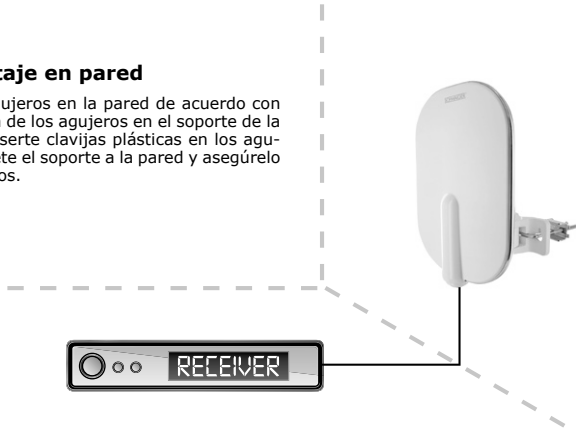
Inserte el perno en U en el mástil, instale el soporte de la antena y apriete los tornillos.

Ate aproximadamente 1 metro de cable coaxial a la barra de sujeción a una profundidad de unos 0,5 m a fin de que la antena tenga suficiente espacio para un eventual cambio de posición.



B. Montaje en pared

Perfore agujeros en la pared de acuerdo con la posición de los agujeros en el soporte de la antena, inserte clavijas plásticas en los agujeros, sujete el soporte a la pared y asegúrelo con tornillos.

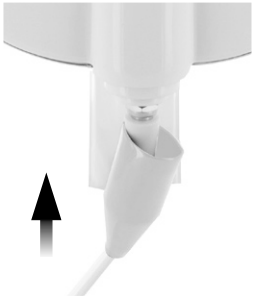


C. Sujección en barandillas (balcón)

Instale el soporte de la antena con la abrazadera en la barandilla. Atornille el cable coaxial con el conector -F a la antena y fije la antena a la base giratoria en la dirección adecuada.

Fijación de la tapa impermeable

Conecte el cable coaxial a la toma-F de la antena y asegure el cable. Apriete la tapa impermeable de modo que la conexión quede cubierta y no pueda penetrar el agua.

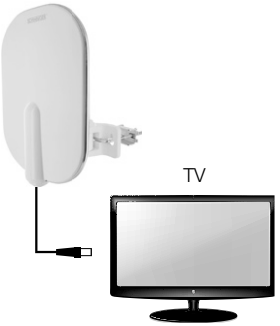


AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE RECEPCIÓN

Ajuste la posición de la antena de acuerdo con la emisión de señales horizontales y verticales.

CONEXIÓN DE LA ANTENA EXTERIOR EN APARATOS DE TELEVISIÓN CON RECEPTOR DVB-T(2) INTEGRADO

Ejemplo de conexión 1



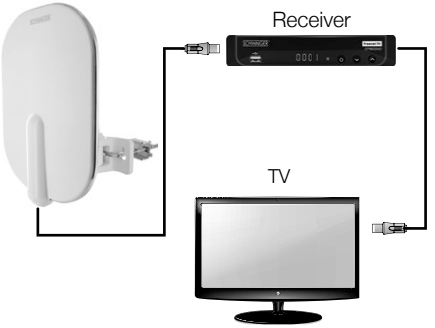
EJEMPLO DE CONEXIÓN 1
Alimentación mediante el receptor DVB-T(2) integrado en el aparato de televisión
1. Asegúrese de que la televisión está encendida.
2. Utilice el cable coaxial de la antena exterior en el conector de antena de la televisión.
3. Ahora puede encender la televisión.
4. En el menú de su aparato de televisión, active la alimentación de corriente de 5 V para alimentar el amplificador exterior con la corriente a través del cable coaxial.
5. Ahora puede buscar programas dentro del rango. Si es necesario, consulte las instrucciones de funcionamiento del televisor.

Ejemplo de conexión 2

Ejemplo de conexión 2
Alimentación de corriente mediante el adaptador externo suministrado
1. Asegúrese de que la televisión está encendida
2. Conecte el cable coaxial de la antena exterior al conector de antena del insertador de potencia.
3. Introduzca ahora el cable de la fuente de alimentación externar en la toma del insertador de potencia la fuente de alimentación externa en un enchufe de pared de 230 V AC.
4. Conecte el cable coaxial corto del insertador de potencia a la entrada de antena de su televisor.
5. Si la fuente de alimentación de 5 V del televisor está activada, no juega ningún papel en esta variante de conexión.
6. Ahora puede encender la televisión y buscar programas dentro del rango. Si es necesario, consulte las instrucciones de funcionamiento del televisor.

CONEXIÓN DE LA ANTENA EXTERIOR EN APARATOS DE TELEVISIÓN SIN RECEPTOR DVB-T(2) INTEGRADO

Ejemplo de conexión 1



EJEMPLO DE CONEXIÓN 1
Alimentación mediante el receptor DVB-T(2)
1. Asegúrese de que la televisión está encendida.
2. Utilice el cable coaxial de la antena exterior en el conector de antena del receptor DVB-T(2).
3. Ahora puede encender la televisión y el receptor.
4. En el menú del receptor DVB-T (2), conecte la fuente de alimentación de 5 V para suministrar energía al amplificador integrado en la antena a través del cable coaxial.
5. Ahora puede buscar programas dentro del rango. Si es necesario, consulte las instrucciones de funcionamiento del televisor.

Ejemplo de conexión 2

EJEMPLO DE CONEXIÓN 2
Alimentación de corriente mediante el adaptador externo suministrado
1. Asegúrese que el receptor DVB-T(2) esté apagado.
2. Conecte el cable coaxial de la antena externa a la conexión de antena del insertador de potencia.
3. Ahora conecte el cable de la fuente de alimentación externa a la toma de del insertador de potencia y la fuente de alimentación externa a la toma de 230 V CA.
4. Conecte el cable coaxial del insertador de potencia a la entrada de antena de su receptor DVB-T(2).
5. No importa si la fuente de alimentación de 5 V del receptor DVB-T (2) está activada en esta variante de conexión.
6. Ahora puede encender la televisión y el receptor DVB-T(2).
7. Ahora puede buscar programas dentro del rango. Si es necesario, consulte las instrucciones de funcionamiento del receptor DVB-T (2).

Eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición."

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente:
En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

Declaración de conformidad simplificada según las Directivas RED

Por la presente, la empresa Schwaiger GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: https://download.schwaiger.de

Horario de oficina: **(servicio técnico en alemán)**

De lunes a viernes: 8:00-17:00 horas

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Línea directa: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

INVOERING

Gefeliciteerd en bedankt voor de aankoop van de buitenantenne DTA4000 011.
Deze gebruikershandleiding is ontworpen om u te helpen het toestel te gebruiken en te bedienen. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter. Controleer de inhoud op volledigheid en verzeker u ervan dat er geen ontbrekende of beschadigde onderdelen in zitten.
Alle door ons verhandelde apparaten stemmen overeen met de bij de aankoop geldende veiligheidsbepalingen en zijn bij doelgericht gebruik fundamenteel veilig! Om het lezen van deze gebruiksaanwijzing te vergemakkelijken, wordt de buitenantenne DTA4000 011 met „buitenantenne" aangeduid.

Doelgericht gebruik

- De buitenantenne dient voor de ontvangst van digitale televisieprogramma's.

Een ander gebruik dan aangegeven is niet toegelaten!

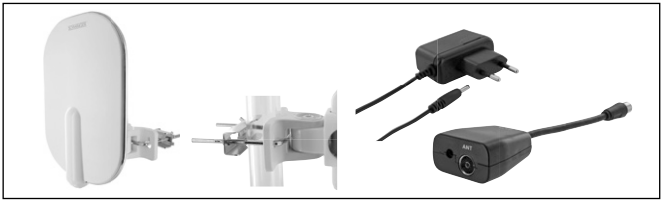
Veiligheidsinstructies

- De wandcontactdoos voor de adapter moet gemakkelijk toegankelijk zijn.
- De elektrische toevoerleiding van de installatie waar de wandcontactdoos deel van uitmaakt, moet van het net afgeschakeld kunnen worden.
- Gebruik een geschikte stekkervoeding (zie technische gegevens). Let ook op de polariteit.
- Deze buitenantenne is een elektronisch product dat niet in kinderhanden thuishoort!
- Bewaar de buitenantenne daarom buiten het bereik van kinderen.
- Breng geen objecten in de aansluitingen of openingen van het product.
- Laat de buitenantenne bij defecten alleen door een vakman repareren.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Reinig de buitenantenne met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let er hierbij in het bijzonder op, dat geen water (geen vloeistoffen) in het product komt.

TECHNISCHE GEGEVENS	
Frequentie- / ontvangstbereik	UHF (470 -790 MHz)
Kanalen	21 – 60
Impedantie	75 Ω
Coaxkabel	8,5 m inclusief
Aansluiting ontvanger/TV	5-6 V DC 50 mA
Netaansluiting	Stekkervoeding inclusief, 5-6 V / min. 50 mA DC
Beschermingsklasse	IPX4

VERPAKKINGSINHOUD

- Actieve buitenantenne (UHF) met geïntegreerde versterker
- Coax-aansluitkabel 8,5 m
- Stekkervoeding 100-240 V AC / 5 V DC / 550 mA
- Duplexer
- Mastophanging
- Gebruiksaanwijzing met veiligheidsvoorschriften



OPTIMALE OPSTELLINGSPLAATS VOOR DE BUITENANTENNE

Voor een zo goed mogelijke ontvangst moet u ervoor zorgen dat er zich zo weinig mogelijk obstakels tussen de zender en de buitenantenne bevinden, die het signaal zouden kunnen hinderen.

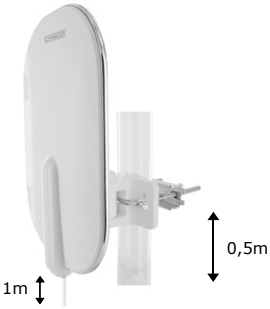
DVB-T(2)-ontvangers hebben vaak een signaalsterkte-indicator (niveaumeter). Dit display is geschikt, om de beste antenneplaats te vinden. Probeer verschillende plaatsen en oriëntaties voor de antenne, voordat u deze de definitieve plaats geeft.

MONTAGE VAN DE BUITENANTENNE

A. Montage aan de mast

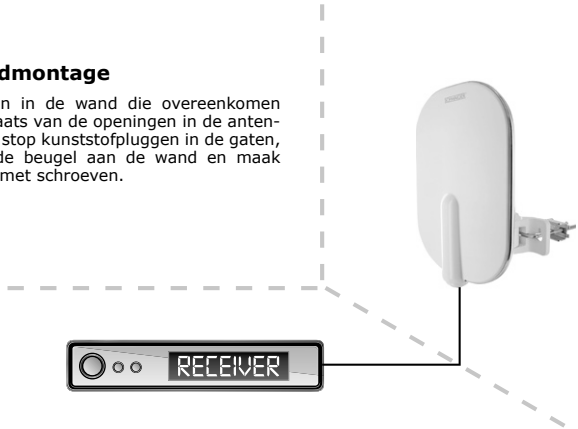
U-beugel door de mast steken, antennehouder instellen en de schroeven bevestigen

Bevestig ongeveer 1 meter van de coaxkabel op 0,5 m hoogte aan de bevestigingsstang, zodat de antenne genoeg speling heeft voor eventuele positiewijziging.



B. Wandmontage

Boor gaten in de wand die overeenkomen met de plaats van de openingen in de antennebeugel, stop kunststofpluggen in de gaten, bevestig de beugel aan de wand en maak deze vast met schroeven.

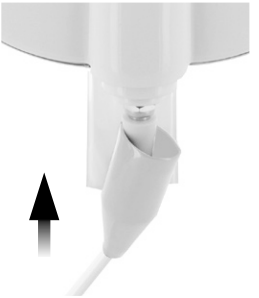


C. Bevestiging aan de balustrade (balkon)

Monteer de antennehouder met de beugel aan de balustrade. Schroef de coaxkabel met de F-stekker aan de antenne en fixeer de antenne op de draaivoet met de juiste oriëntatie.

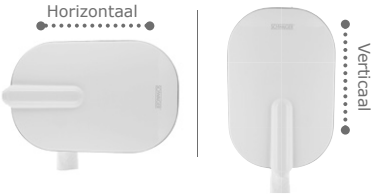
Bevestiging van de waterdichte kap

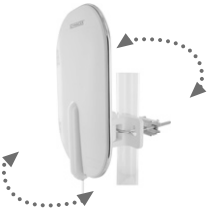
Sluit de coaxkabel aan op de F-aansluiting van de antenne en borg de kabel. Bevestig de waterdichte kap, zodat de aansluiting is afgedekt en er geen water kan binnendringen.



INSTELLING VAN DE ONTVANGSTRICHTING

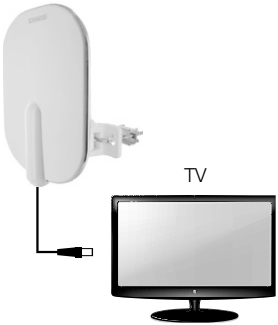
Stel de antennepositie zo in dat deze overeenkomt met de uitstraling van horizontale of verticale signalen.





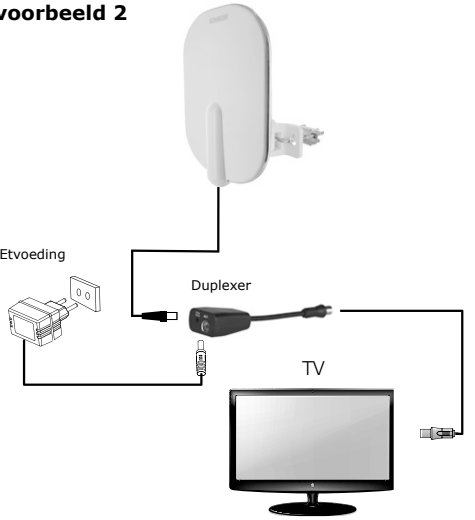
AANSLUITEN VAN DE BUITENANTENNE VOOR TV-APPARATEN MET GEÏNTEGREERDE DVB-T(2)-RECEIVER

Aansluitvoorbeeld 1



AANSLUITVOORBEELD 1
Voeding via de ingebouwde DVB-T(2)-ontvanger in het TV-toestel
1. Zorg ervoor dat het televisietoestel is uitgeschakeld.
2. Verbind de coaxkabel van de buitenantenne met de antenne-aansluiting van het TV-toestel.
3. Nu kunt u het televisietoestel inschakelen.
4. Schakel in het menu van uw TV-toestel de 5V voeding in om de externe versterker via de coaxkabel van spanning te voorzien.
5. Nu kunt u naar te ontvangen programma's zoeken. Raadpleeg hiervoor eventueel de gebruiksaanwijzing van het TV-toestel.

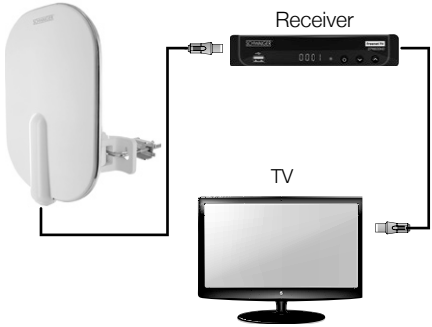
Aansluitvoorbeeld 2



AANSLUITVOORBEELD 2
Voeding via de meegeleverde externe netvoeding
1. Zorg ervoor dat het televisietoestel is uitgeschakeld.
2. Verbind de coaxkabel van de buitenantenne met de antenne-aansluiting van de duplexer.
3. Steek nu de kabel in de externe netvoeding in de aansluiting van de duplexer en de externe netvoeding in een 230 V AC contactdoos.
4. De korte coaxkabel van de duplexer sluit u aan op de antenne-ingang van uw TV-toestel.
5. Of de 5V stroomvoorziening van het TV-toestel hierbij geactiveerd is, speelt bij deze aansluitvariant geen rol.
6. Nu kunt u het televisietoestel inschakelen en naar te ontvangen programma's zoeken. Raadpleeg hiervoor eventueel de gebruiksaanwijzing van het TV-toestel.

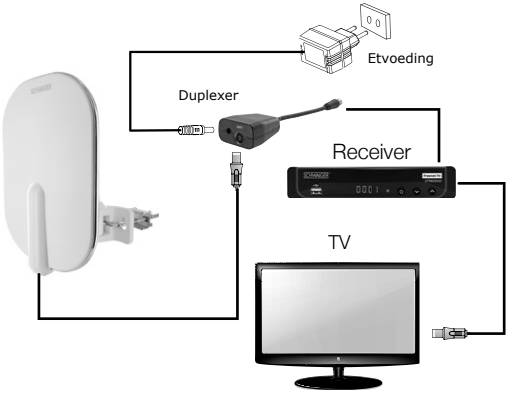
AANSLUITEN VAN DE BUITENANTENNE VOOR TV-APPARATEN ZONDER GEÏNTEGREERDE DVB-T(2)-RECEIVER

Aansluitvoorbeeld 1



AANSLUITVOORBEELD 1
Voeding via de DVB-T(2)-ontvanger
1. Zorg ervoor dat het televisietoestel is uitgeschakeld.
2. Sluit de coaxkabel van de buitenantenne aan op de antenneaansluiting van de DVB-T(2)-ontvanger.
3. Nu kunt u het televisietoestel en de ontvanger inschakelen.
4. Schakel in het menu van de DVB-T(2)-ontvanger de 5V stroomvoorziening in om de in de antenne geïntegreerde versterker via de coaxkabel van spanning te voorzien.
5. Nu kunt u naar te ontvangen programma's zoeken. Raadpleeg hiervoor eventueel de gebruiksaanwijzing van het TV-toestel.

Aansluitvoorbeeld 2



AANSLUITVOORBEELD 2
Voeding via de meegeleverde externe netvoeding
1. Zorg ervoor dat de DVB-T(2)-ontvanger is uitgeschakeld.
2. Sluit de coaxkabel van de buitenantenne aan op de antenneaansluiting van de duplexer.
3. Steek nu de kabel in de externe netvoeding in de aansluiting van de duplexer en de externe netvoeding in een 230 V AC contactdoos.
4. De coaxkabel van de duplexer sluit u aan op de antenne-ingang van uw DVB-T(2)-ontvanger.
5. Of de 5V stroomvoorziening van de DVB-T(2)-ontvanger hierbij geactiveerd is, speelt bij deze aansluitvariant geen rol.
6. Nu kunt u het televisietoestel en de DVB-T(2)-ontvanger inschakelen.
7. Nu kunt u naar te ontvangen programma's zoeken. Raadpleeg hiervoor eventueel de gebruiksaanwijzing van de DVB-T(2)-ontvanger.

Afvalverwerking

Elektrische en elektronische toestellen alsook accu's mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De verbruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook accu's bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkoopplaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren.

Vereenvoudigde EU-conformiteitverklaring volgens RED-richtlijn

Hierbij verklaart Schwaiger GmbH, dat het beschreven radio-installatieproduct voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op volgend Internetadres: https://download.schwaiger.de

Openingstijden: (Technische ondersteuning in het Duits)

Maandag tot vrijdag: 08:00 - 17:00 uur

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

CZ NÁVOD K OBSLUZE

ÚVOD

Blahopřejeme vám a děkujeme za to, že jste si pořídili venkovní anténu DTA4000 011. Tento návod k použití vám pomůže při používání a provozu tohoto zařízení. Přečtěte si pozorně návod k použití. Uschovávejte návod po celou dobu životnosti výrobku a předejte jej následujícím uživatelům nebo vlastníkům.
Zkontrolujte prosím, zda je dodávka kompletní a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly. Všechny přístroje, které prodáváme, odpovídají bezpečnostním předpisům platným ke dni prodeje a jsou při správném používání v zásadě bezpečné! Ke snadnějšímu čtení tohoto návodu k obsluze budeme dále v textu uvádět venkovní anténu DTA4000 011 pouze jako „venkovní anténu".

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

- Venkovní anténa slouží k příjmu digitálních televizních programů.

Jiné použití, než je uvedeno, není přípustné!

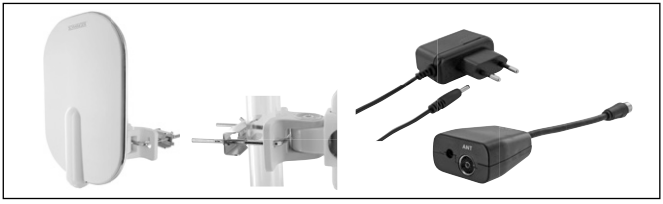
Bezpečnostní pokyny

- Zásuvka pro napájecí konektor musí být snadno přístupná.
- Instalovaný přívodní kabel k zásuvce musí mít možnost odpojení v síti.
- Používejte vhodný síťový adaptér (viz technické údaje). Přitom dbejte na správnou polaritu.
- V případě této venkovní antény se jedná o elektronický výrobek, který nepatří do rukou dětem!
- Proto venkovní anténu ukládejte z dosahu dětí.
- Do přípojek nebo otvorů výrobku nevkládejte žádné předměty.
- V případě závad nechejte venkovní anténu opravit výhradně odborníkem.
- Před čištěním odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Venkovní anténu čistěte nanejvýš mírně zvlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte zejména na to, aby do výrobku nepronikla voda (kapalina ani vlhkost).

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Frekvenční rozsah / rozsah přijímače	UHF (470 -790 MHz)
Kanály	21 – 60
Impedance	75 Ω
Koaxiální kabel	8,5 m včetně
Připojení receiveru/TV	5-6 V DC 50 mA
Elektrická přípojka	Síťový adaptér přiložen, 5-6 V / min. 50 mA DC
Typ krytí	IPX4

Obsah balení

- Aktivní venkovní anténa (UHF) s integrovaným zesilovačem
- Koaxiální připojovací kanál 8,5 m
- Síťový adaptér
- Napájecí výhybka
- Zavěšení na stožár
- Návod k obsluze s bezpečnostními ustanoveními



OPTIMÁLNÍ MÍSTO INSTALACE VENKOVNÍ ANTÉNY

K dosažení nejlepšího možného příjmu signálu musíte zajistit, aby mezi vysílačem a venkovní anténou bylo co nejméně překážek, které brání prostupu signálu.

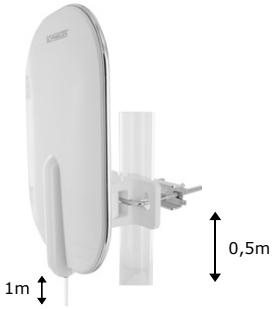
Receivery DVB-T(2) mají často indikátor intenzity signálu (ukazatel hladiny). Tento ukazatel je vhodný k nalezení nejlepšího umístění antény. Než anténu definitivně umístíte, vyzkoušejte různá umístění.

MONTÁŽ VENKOVNÍ ANTÉNY

A. Montáž na stožár

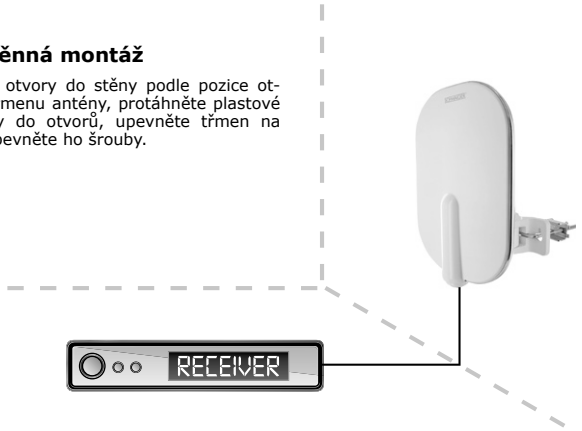
Třmen U protáhněte stožárem, nastavte držák antény a upevněte šrouby.

Přivažte cca 1 m koaxiálního kabelu v hloubce cca 0,5 m na upevňovací tyč, aby tak měla anténa dostatečný prostor na případné změny polohy.



B. Nástěnná montáž

Provrtejte otvory do stěny podle pozice otvorů na třmenu antény, protáhněte plastové hmoždinky do otvorů, upevněte třmen na stěnu a upevněte ho šrouby.

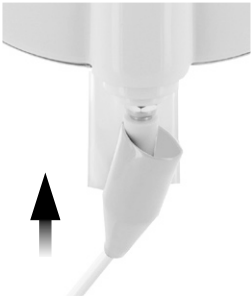


C. Upevnění na zábradlí (balkón)

Namontujte držák antény se třmenem na zábradlí. Přišroubujte koaxiální kabel s konektorem F na anténu a upevněte anténu na otočném podstavci odpovídajícím směrem.

Upevnění vodotěsného víčka

Koaxiální kabel připojte ke zdířce F antény a zajistěte kabel. Upevněte vodotěsné víčko, takže připojení bude zakryté a nemůže dovnitř pronikat žádná voda.

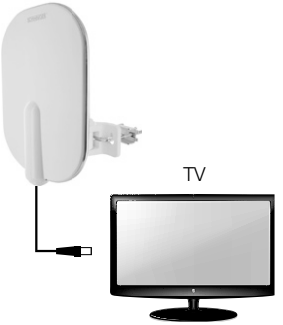


Nastavení směru příjmu

Nastavte polohu antény podle vyzařování horizontálních nebo vertikálních signálů.

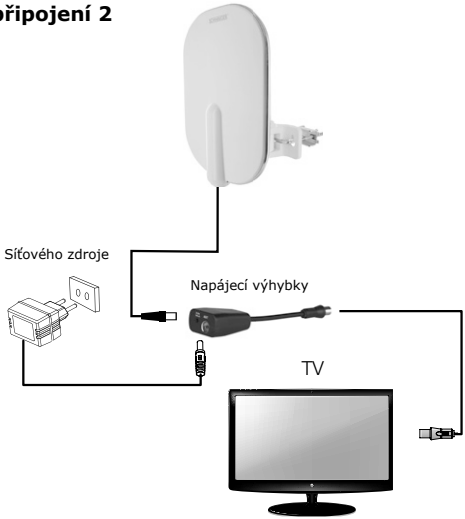
PŘIPOJENÍ VENKOVNÍ ANTÉNY PRO TELEVIZNÍ PŘIJÍMAČE S INTEGROVANÝM PŘIJÍMAČEM DVB-T(2)

Příklad připojení 1



PŘÍKLAD PŘIPOJENÍ 1
Napájení z instalovaného receiveru DVB-T(2) v televizním přijímači
1. Zajistěte, aby byl televizní přijímač vypnutý.
2. Propojte koaxiální kabel venkovní antény k přípojce antény televizního přijímače.
3. Nyní můžete televizní přijímač zapnout.
4. V nabídce televizního přijímače zapněte napájení 5 V tak, aby byl externí zesilovač napájen koaxiálním kabelem.
5. Nyní můžete zahájit vyhledávání přijímaných programů. Případně vyhledejte informace v návodu k obsluze TV přístroje.

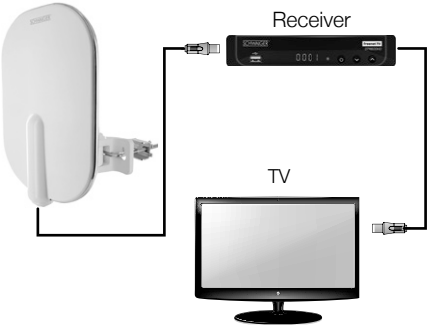
Příklad připojení 2



PŘÍKLAD PŘIPOJENÍ 2
Napájení dodaným externím síťovým zdrojem
1. Zajistěte, aby byl televizní přijímač vypnutý.
2. Spojte koaxiální kabel venkovní antény s anténním vstupem napájecí výhybky.
3. Zapojte nyní kabel externího síťového zdroje do zdířky napájecí výhybky a externího síťového zdroje do zásuvky 230 V AC.
4. Krátký koaxiální kabel napájecí výhybky připojte k anténnímu vstupu svého televizního přijímače.
5. Zda je přitom aktivováno elektrické napájení 5 V televizního přijímače, nehraje při této variantě připojení žádnou roli.
6. Nyní můžete televizní přijímač zapnout a zahájit vyhledávání přijímaných programů. Případně vyhledejte informace v návodu k obsluze TV přístroje.

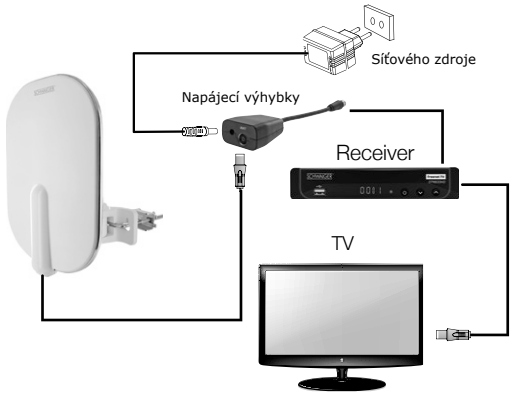
PŘIPOJENÍ VENKOVNÍ ANTÉNY K TELEVIZNÍM PŘIJÍMAČŮM BEZ INTEGROVANÉHO PŘIJÍMAČE DVB-T(2)

Příklad připojení 1



PŘÍKLAD PŘIPOJENÍ 1
Napájení z receiveru DVB-T(2)
1. Zajistěte, aby byl televizní přijímač vypnutý.
2. Připojte koaxiální kabel venkovní antény k anténnímu vstupu přijímače DVB-T(2).
3. Nyní můžete televizní přijímač a receiver zapnout.
4. V nabídce přijímače DVB-T(2) připojte elektrické napájení 5 V, aby byl prostřednictvím koaxiálního kabelu napájen zesilovač integrovaný v anténě.
5. Nyní můžete zahájit vyhledávání přijímaných programů. Případně vyhledejte informace v návodu k obsluze TV přístroje.

Příklad připojení 2



Příklad připojení 2
Napájení dodaným externím síťovým zdrojem
1. Ujistěte se, že je receiver DVB-T(2) vypnutý.
2. Spojte koaxiální kabel venkovní antény s anténním vstupem napájecí výhybky.
3. Nyní zapojte kabel externího síťového zdroje do zdířky napájecí výhybky a externí síťový zdroj zapojte do síťové zásuvky 230 V AC.
4. Koaxiální kabel napájecí výhybky připojte k anténnímu vstupu přijímače DVB-T(2).
5. Zda je přitom aktivováno elektrické napájení 5 V přijímače DVB-T(2), nehraje při této variantě připojení žádnou roli.
6. Nyní můžete televizní přijímač a receiver DVB-T(2) zapnout.
7. Nyní můžete zahájit vyhledávání přijímaných programů. Případně vyhledejte informace v návodu k obsluze přijímače DVB-T(2).

Likvidace

Elektrické a elektronické přístroje a také baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat elektrická a elektronická zařízení a baterie na konci jejich životnosti na sběrných místech, která jsou k tomuto účelu zřízena, nebo v prodejně. Podrobnosti stanoví příslušné zákony dané země. Na toto ustanovení upozorňuje symbol na výrobku, na návodu k použití resp. na obalu.

Vyloučení ručení

Společnost Schwaiger GmbH nepřejímá žádné ručení za škody, které vznikly v důsledku neodborné instalace nebo montáže či neodborného používání výrobku nebo nedodržování bezpečnostních pokynů.

Informace o výrobci

Vážení zákazníci, pokud byste potřebovali technickou radu a váš specializovaný prodejce by vám nepomohl, obraťte se na naše oddělení technické podpory.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU podle směrnice RED

Firma Schwaiger GmbH tímto prohlašuje, že výrobek splňuje směrnici o dodávání rádiových zařízení na trh 2014/53/EU.
Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: https://download.schwaiger.de

Pracovní doba: (Technická podpora v němčině)

Od pondělí do pátku: 08:00 - 17:00

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn, Německo

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

ÚVOD

Srdečne blahoželáme a ďakujeme za kúpu vonkajšej antény DTA4000 011.
Táto používateľská príručka vás naučí používať a prevádzkovať toto zariadenie. Návod na obsluhu si starostlivo prečítajte. Návod uschovajte počas celej doby životnosti výrobku a odovzdajte ho aj nasledujúcemu používateľovi alebo majiteľovi. Skontrolujte kompletnosť obsahu balenia a ubezpečte sa, že neobsahuje chybné alebo poškodené diely.
Všetky nami predávané zariadenia zodpovedajú bezpečnostným ustanoveniam platným k dátumu kúpy a v prípade používania v súlade s účelom sú spravidla bezpečné! Pre jednoduchšie čítanie tohto návodu na obsluhu je vonkajšia anténa DTA4000 011 nazývaná ako „vonkajšia anténa".

Použitie v súlade s účelom

- Vonkajšia anténa slúži na príjem digitálnych televíznych programov.

Iné použitie, ako je uvedené, nie je dovolené!

Bezpečnostné pokynY

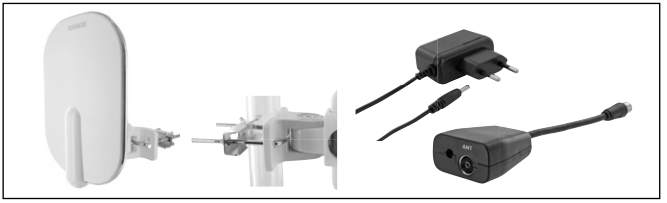
- Zásuvka napájacieho adaptéra musí byť ľahko prístupná.
- Inštalačný kábel k zásuvke musí mať možnosť vypnutia zo stiete.
- Používajte vhodný sieťový adaptér (pozri technické údaje). Dávajte pozor na polaritu.
- Táto vonkajšia anténa je elektronický výrobok, ktorý nepatrí do rúk deťom!
- Preto udržiavajte vonkajšiu anténu mimo dosahu detí.
- Do prípojok alebo otvorov výrobku nezavádzajte žiadne predmety.
- V prípade poruchy nechajte vonkajšiu anténu opraviť len odborníkovi.
- Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Vonkajšiu anténu čistite nanajvýš mierne navlhčenou handričkou, ktorá napúšťa vlákna, a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Pritom dbajte zvlášť na to, aby do výrobku neprenikla žiadna voda (žiadna tekutina/vlhkosť).

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Rozsah frekvencií a príjmu	UHF (470 -790 MHz)
Kanály	21 – 60
Impedancia	75 Ω
Koaxiálny kábel	8,5 m vrátane
Prípojka pre prijímač/TV	5-6 V DC 50 mA
Elektrická prípojka	Vrátane sieťového adaptéra 5-6 V / min. 50 mA DC
Trieda ochrany	IPX4

SK NÁVOD NA OBSLUHU

OBSAH BALENIA

- Aktívna vonkajšia anténa (UHF) s integrovaným zosilňovačom
- Koaxiálny prípojný kábel 8,5 m
- Sieťový adaptér
- Napájacia výhybka SAT + TV
- Zavesenie na stĺp
- Návod na obsluhu s bezpečnostnými predpismi



OPTIMÁLNE MIESTO INŠTALÁCIE VONKAJŠEJ ANTÉNY

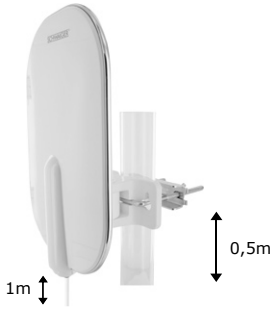
Aby sa zaručil čo najlepší príjem, mali by ste zabezpečiť, aby sa medzi vysielačom a vonkajšiu anténou nachádzalo čo najmenej prekážok, ktoré predstavujú odpor pre signál.
Prijímače DVB-T(2) majú často indikátor sily signálu (indikátor hladiny). Tento indikátor je vhodný na nájdenie najlepšej polohy antény. Skontrolujte rôzne polohy, skôr ako anténu umiestnite do definitívnej polohy.

MONTÁŽ VONKAJŠEJ ANTÉNY

A. Montáž na stĺp

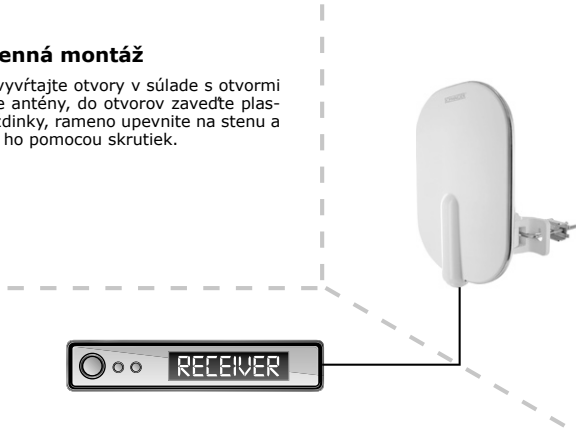
Rameno v tvare U presuňte cez stĺp, držiak antény nastavte a upevnite skrutky.

Asi 1 meter koaxiálneho kábla pripevnite v hĺbke asi 0,5 m na upevňovacej tyči, aby mala anténa dostatok vôle v prípade zmeny polohy.



B. Nástenná montáž

Do steny vyvŕtajte otvory v súlade s otvormi na ramene antény, do otvorov zaveďte plastové hmoždinky, rameno upevnite na stenu a pripevnite ho pomocou skrutiek.

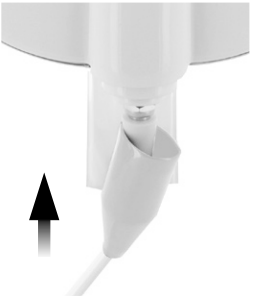


C. Upevnenie na zábradlie (balkón)

Držiak antény pomocou ramena namontujte na zábradlie. Koaxiálny kábel priskrutkujte pomocou F konektora k anténe a anténu zafixujte na otočnom podstavci v súlade s príslušným nasmerovaním.

Upevnenie vodotesného krytu

Koaxiálny kábel pripojte k zdierke F na anténe a kábel zaistite. Vodotesný kryt upevnite tak, aby bola zakrytá prípojka a nemohla do nej vniknúť voda.



NASTAVENIE SMERU PRÍJMU

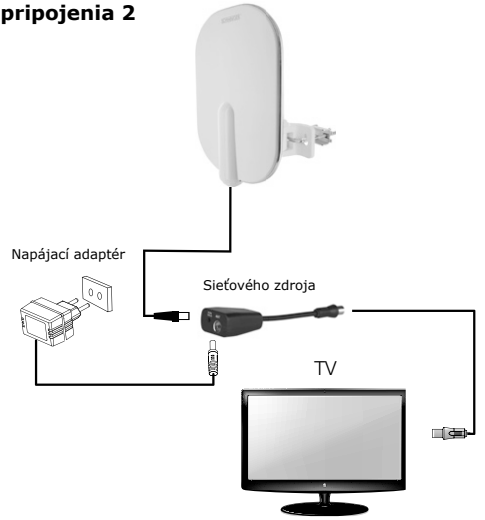
Polohu antény nastavte v súlade s vysielaním horizontálnych a vertikálnych signálov

PRIPOJENIE VONKAJŠEJ ANTÉNY PRE TV PRÍSTROJE S INTEGROVANÝM PRIJÍMAČOM DVB-T(2)

Príklad pripojenia 1

PRÍKLAD PRIPOJENIA 1
Elektrické napájanie cez zabudovaný prijímač DVB-T(2) v TV zariadení
1. Zabezpečte, aby bol televízor vypnutý.
2. Spojte koaxiálny kábel vonkajšej antény s anténovou prípojkou na televíznom prijímači.
3. Teraz môžete zapnúť televízny prijímač.
4. V menu televízneho prijímača zapnite 5 V napájanie, aby mohol byť externý zosilňovač napájaný cez koaxiálny kábel.
5. Teraz môžete vyhľadať programy s možným príjmom. Na pomoc si príp. vezmite návod na obsluhu TV prístroja.

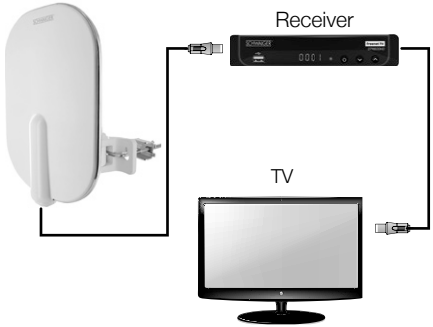
Príklad pripojenia 2



PRÍKLAD PRIPOJENIA 2
Elektrické napájanie cez dodaný externý sieťový adaptér
1. Zabezpečte, aby bol televízor vypnutý.
2. Koaxiálny kábel vonkajšej antény spojte s anténovou prípojkou napájacej výhybky.
3. Teraz zasuňte kábel externého sieťového zdroja do zdierky napájacej výhybky, ako aj externý sieťový zdroj do zásuvky 230 V AC.
4. Krátky koaxiálny kábel napájacej výhybky zapojte do anténového vstupu na vašom TV prístroji.
5. Či je pritom aktivované 5 V napájanie TV prístroja, nehrá pri tomto spôsobe pripojenia žiadnu úlohu.
6. Teraz môžete zapnúť televízny prijímač a vyhľadať programy s možným príjmom. Na pomoc si príp. vezmite návod na obsluhu TV prístroja.

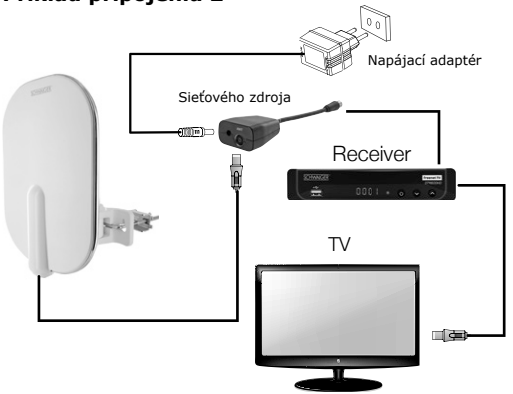
PRIPOJENIE VONKAJŠEJ ANTÉNY PRE TV BEZ INTEGROVANÉHO PRIJÍMAČA DVB-T(2)

Príklad pripojenia 1



Príklad pripojenia 1
Elektrické napájanie cez prijímač DVB-T(2)
1. Zabezpečte, aby bol televízor vypnutý.
2. Koaxiálny kábel vonkajšej antény spojte s anténovou prípojkou prijímača DVB-T(2).
3. Teraz môžete zapnúť televízor a prijímač.
4. V menu prijímača DVB-T(2) zapnite 5 V napájanie, aby mohol byť cez koaxiálny kábel napájaný zosilňovač integrovaný v anténe.
5. Teraz môžete vyhľadať programy s možným príjmom. Na pomoc si príp. vezmite návod na obsluhu TV prístroja.

Príklad pripojenia 2



Príklad pripojenia 2
Elektrické napájanie cez dodaný externý sieťový adaptér
1. Zabezpečte, aby bol prijímač DVB-T(2) vypnutý.
2. Koaxiálny kábel vonkajšej antény spojte s anténovou prípojkou napájacej výhybky SAT + TV.
3. Potom zasuňte kábel externého sieťového zdroja do zdierky napájacej výhybky, ako aj externý sieťový zdroj do zásuvky 230 V AC.
4. Koaxiálny kábel napájacej výhybky pripojte do anténového vstupu na vašom prijímači DVB-T(2).
5. Či je pritom aktivované 5 V napájanie prijímača DVB-T(2), nehrá pri tomto spôsobe pripojenia žiadnu úlohu.
6. Teraz môžete zapnúť televízor a prijímač DVB-T(2).
7. Teraz môžete vyhľadať programy s možným príjmom. Na pomoc si príp. vezmite návod na obsluhu prijímača DVB-T(2).

Likvidácia

Elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie sa nesmú likvidovať prostredníctvom komunálneho odpadu. Spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie po skončení ich životnosti na príslušnom verejnom zbernom mieste alebo v predajni. Podrobnosti upravuje príslušná legislatíva danej krajiny. Na tieto ustanovenia poukazuje symbol na výrobku, v návode na obsluhu, resp. na obale.

Vylúčenie poskytnutia záruky

Spoločnosť Schwaiger GmbH nepreberie záruku a poskytnutie záručných služieb za škody, ktoré vyplynú z neodbornej inštalácie alebo montáže, ako aj z neodborného používania výrobku alebo v dôsledku nerešpektovania bezpečnostných pokynov.

Informácia výrobcu

Vážený zákazník, ak by ste potrebovali technickú radu a váš špecializovaný predajca by vám nedokázal pomôcť, kontaktujte naše oddelenie technickej podpory.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode podľa smernice RED

Týmto firma SCHWAIGER GmbH vyhlasuje, že popísaný typ rádiového zariadenia zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.
Kompletný text EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: https://download.schwaiger.de

Otváracia doba: **(technická podpora v nemeckom jazyku)**

Pondelok až piatok: 08:00 – 17:00 hod

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Servisná linka: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

SLO NAVODILA ZA UPORABO

UVOD

Iskrene čestitke in hvala za nakup zunanje antene DTA4000 011.
Ta navodila za uporabo so namenjena temu, da vam olajšajo uporabo in upravljanje naprave. Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Shranite navodila skozi celotno življenjsko dobo izdelka in jih predajte naslednjim uporabnikom ali lastnikom.
Preverite popolnost prodajnega kompleta in se prepričajte, da noben kos ni pomanjkljiv ali poškodovan. Vse naprave, ki jih prodajamo, ob nakupu ustrezajo veljavnim varnostnim predpisom in so pri pravilni uporabi načeloma varne!
Zaradi enostavnosti branja teh navodil za uporabo zunanje antene DTA4000 011 uporabljamo izraz „zunanja antena".

PREDVIDENA UPORABA

- Zunanja antena služi za sprejem digitalnih televizijskih programov.

Drugačna uporaba od opisane ni dovoljena!

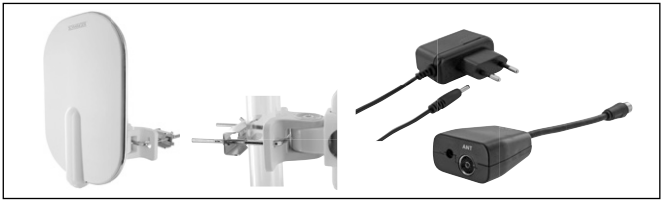
VARNOSTNI NAPOTKI

- Vtičnica za vtični električni napajalnik mora biti zlahka dostopna.
- Instalacijska napeljava do vtičnice mora imeti vgrajeno odklopno napravo za prekinitev toka.
- Prosimo, uporabite ustrezni napajalnik (glej tehnične podatke). Bodite pozorni na pravi pol.
- Zunanja antena je elektronski izdelek, ki ni igrača za otroke!
- Zunanjo anteno hranite izven dosega otrok.
- Ne vstavljajte nobenih predmetov v priključke ali reže na napravi.
- V primeru okvare naj zunanjo anteno popravi strokovnjak.
- Pred čiščenjem izvlecite električni vtič.
- Zunanjo anteno čistite samo z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča nitk in ne uporabljajte agresivnih čistil. Pri čiščenju še posebej pazite na to, da v izdelek ne vdre voda ali druga tekočina.

TEHNIČNI PODATKI	
Frequenz- / Empfangsbereich	UHF (470 -790 MHz)
Kanali	21 – 60
Impedanca	75 Ω
Koaksialni kabel	8,5 m priložen
Priključek za sprejemnik/TV	5-6 V, enosmerno, 50 mA
Električni priključek	Priložen napajalnik 5-6 V / min. 50 mA DC
Stopnja zaščite	IPX4

VSEBINA EMBALAŽE

- Aktivna zunanja antena (UHF) z vgrajenim ojačevalnikom
- Koaksialni priključni kabel 8,5 m
- Napajalnik
- Antenska kretnica
- Držalo za steber
- Navodila za uporabo z varnostnimi določili



OPTIMALNO MESTO ZA POSTAVITEV ZUNANJE ANTENE

Za dober sprejem signala zagotovite, da bo med oddajnikom in zunanjo anteno čim manj ovir, ki bi lahko motile signal.

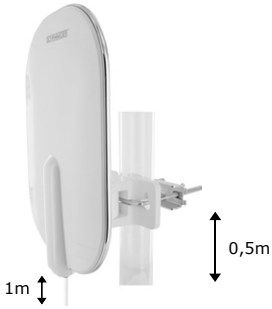
Sprejemniki DVB-T(2) imajo pogosto prikazovalnik jakosti signala (prikazovalnik ravni). S tem prikazovalnikom lahko poiščete najboljši položaj antene. Preden anteno namestite na končno mesto, preverite več različnih položajev.

MONTAŽA ZUNANJE ANTENE

A. Montaža na steber

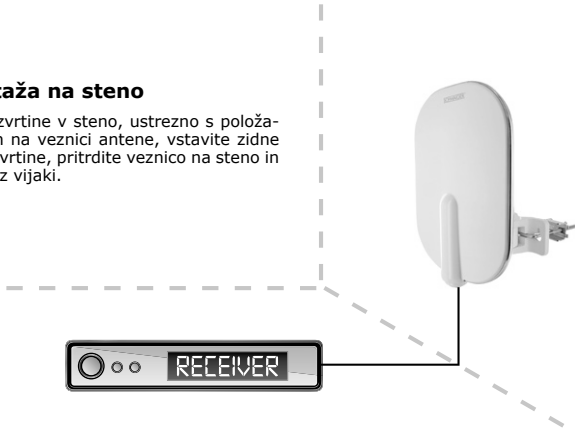
U-veznico vstavite na steber,
nastavite držalo antene in privijte vijake.

Pritrdite pribl. 1 meter koaksialnega kabla na pribl. 0,5 m višine pritrdilnega droga; s tem ima antena dovolj prostora za event. spreminjanje položaja.



B. Montaža na steno

Izvrtajte izvrtine v steno, ustrezno s položajem izvrtin na veznici antene, vstavite zidne vložke v izvrtine, pritrdite veznico na steno in jo privijte z vijaki.

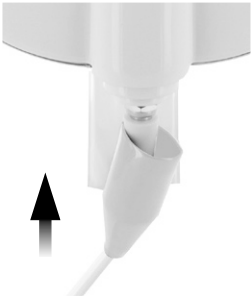


C. Pritrditev na ograjo (balkon)

Namestite držalo antene z veznico na ograjo. Privijte koaksialni kabel z F-vtikačem na anteno in po ustrezni izravnavi pritrdite anteno na vrtljivo podnožje.

Pritrditev vodotesnega pokrova

Priključite koaksialni kabel na F-vtičnico antene in zavarujte kabel. Pritrdite vodotesni pokrov, tako da je priključek pokrit in voda ne more vdreti v notranjost.

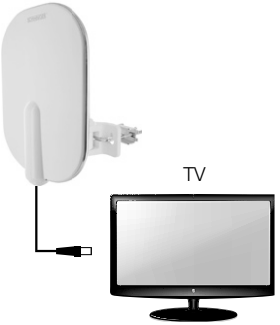


NASTAVITEV V SMERI SPREJEMANJA SIGNALA

Nastavite položaj antene, ustrezno z oddajanjem horizontalnega ali vertikalnega signala.

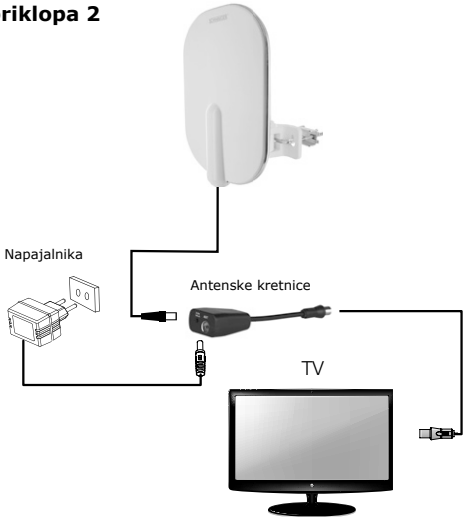
PRIKLJUČITEV ZUNANJE ANTENE ZA TELEVIZIJSKE SPREJEMNIKE Z VGRAJENIM SPREJEMNIKOM DVB-T(2)

Primer priklopa 1



PRIMER PRIKLOPA 1
Električno napajanje prek sprejemnika DVB-T(2), vgrajenega v televizorju
1. Zagotovite, da bo televizor izključen.
2. Koaksialni kabel zunanje antene priključite na antenski priključek televizijskega sprejemnika.
3. Zdaj lahko vključite televizor.
4. V meniju televizijskega sprejemnika vklopite 5-voltno električno napajanje, da eksterni ojačevalnik vzpostavi električno napetost prek koaksialnega kabla.
5. Zdaj lahko iščete programe s sprejemom. Pri tem preučite tudi navodila za uporabo televizijskega sprejemnika.

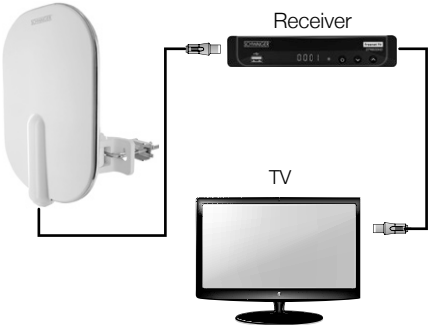
Primer priklopa 2



PRIMER PRIKLOPA 2
Električno napajanje s priloženim zunanjim napajalnikom
1. Zagotovite, da bo televizor izključen.
2. Povežite koaksialni kabel zunanje antene z antenskim priključkom na napajalni kretnici.
3. Vstavite kabel eksternega omrežnega dela v vtičnico na napajalni kretnici, kot tudi napajalnik v električno vtičnico 230 V AC.
4. Kratki koaksialni kabel napajalne kretnice priključite na antenski vhod na vašem televizijskem sprejemniku.
5. Pri tej priključitvi ni treba aktivirati 5V električne oskrbe s televizijskega sprejemnika.
6. Zdaj lahko vključite televizor in iščete programe s sprejemom. Pri tem preučite tudi navodila za uporabo televizijskega sprejemnika.

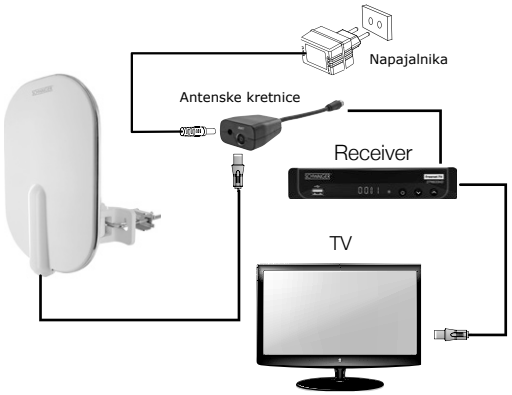
PRIKLOP ZUNANJE ANTENE ZA TELEVIZORJE BREZ VGRAJENEGA SPREJEMNIKA DVB-T(2)

Primer priklopa 1



PRIMER PRIKLOPA 1
Električno napajanje prek sprejemnika DVB-T(2)
1. Zagotovite, da bo televizor izključen.
2. Povežite koaksialni kabel zunanje antene z antenskim priključkom sprejemnika DVB-T(2).
3. Zdaj lahko vključite televizor in sprejemnik.
4. V meniju sprejemnika DVB-T(2) vklopite 5 V napajanje z električnim tokom, da prek koaksialnega kabla oskrbite anteno z električno napetostjo.
5. Zdaj lahko iščete programe s sprejemom. Pri tem preučite tudi navodila za uporabo televizijskega sprejemnika.

Primer priklopa 2



PRIMER PRIKLOPA 2
Električno napajanje s priloženim zunanjim napajalnikom
1. Zagotovite, da bo sprejemnik DVB-T(2) izključen.
2. Povežite koaksialni kabel zunanje antene z antenskim priključkom na napajalni kretnici.
3. Vstavite kabel eksternega napajalnika v vtičnico na napajalni kretnici, kot tudi napajalnik v električno vtičnico 230 V AC.
4. Koaksialni kabel napajalne kretnice priključite na antenski vhod na sprejemniku DVB-T(2).
5. Pri tej priključitvi ni treba aktivirati 5V električne oskrbe sprejemnika DVB-T(2).
6. Zdaj lahko vključite televizor in sprejemnik DVB-T(2).
7. Zdaj lahko iščete programe s sprejemom. Preučite tudi navodila za uporabo sprejemnika DVB-T(2).

SLO NAVODILA ZA UPORABO

Odlaganje med odpadke

Električnih in elektronskih naprav ter baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. V skladu z zakonom mora uporabnik električne in elektronske naprave ter baterije ob koncu njihove življenjske dobe predati na predvidenih lokalnih zbiralnih mestih ali v trgovini. Podrobnosti glede odlaganja med odpadke ureja nacionalna zakonodaja posamezne države. Na to določilo opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo oz. na embalaži.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Podjetje Schwaiger GmbH ne prevzema nobene odgovornosti in jamstva za poškodbe ali škodo, nastale zaradi nepravilne vgradnje ali montaže, nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja varnostnih napotkov.

Podatki o proizvajalcu

Spoštovana stranka, če potrebujete tehnični nasvet in vam vaš strokovni prodajalec ni mogel pomagati, se obrnite na našo tehnično podporo.

Poenostavljena izjava o skladnosti v skladu z direktivami o radijski opremi

Podjetje Schwaiger GmbH izjavlja, da opisana radijska oprema ustreza zahtevam direktive 2014/53/EU in drugim zadevnim direktivam za ta izdelek. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://download.schwaiger.de

Delovni čas: **(tehnična podpora v nemškem jeziku)**

Od ponedeljka do petka: 8:00–17:00

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Vroča linija: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

GİRİŞ

DTA4000 011 harici anteni satın aldığınız teşekkür eder tebriklerimizi sunarız.
Bu kullanma kılavuzu, cihazı çalıştırmanıza ve kullanmanıza yardımcı olmak için tasarlanmıştır. Kullanım kılavuzunu itinayla okuyun. Kullanma kılavuzunu ürünün kullanım ömrü boyunca saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara verdiğinizde kullanma kılavuzunu da birlikte verin.
Lütfen paket içeriğinin tam olduğunu kontrol edin ve hatalı veya hasarlı parça olmadığından emin olun. Tarafımızca pazarlanan tüm cihazlar satın aldığınız tarihte geçerli olan güvenlik mevzuatına uygun olup kullanım amacına uygun kullanıldığında prensip olarak güvenlidir! DTA4000 011 harici anten, daha kolay okuyabilmeniz için bu kullanım kılavuzunda "harici anten" olarak tanımlanmıştır

Amacina uygun kullanim

- Harici anten, dijital televizyon programları için alıcı olarak kullanılır.

Belirtilen kullanım amacı haricinde kullanılamaz!

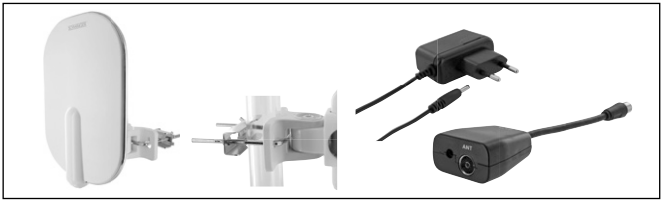
Güvenlik talimatlari

- Jak fişli adaptörün prizi kolay ulaşılabilir olmalıdır.
- Prizin kurulum giriş hattı, şebeke ayırıcı bir kapatma olanağına sahip olmalıdır.
- Lütfen uygun bir adaptör kullanın (bkz. Teknik bilgiler). Kutupların yönlerine dikkat edin.
- Bu harici anten, çocuklarınızdan uzak tutmanız gereken, elektronik bir üründür!
- Bu nedenle, harici anteni çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Ürünün bağlantı noktalarına veya havalandırma deliklerine hiçbir cisim sokmayın.
- Harici anten arıza yaptığı takdirde onarımını sadece uzmanına yaptırın.
- Temizlik yapmadan önce elektrik fişini çekin.
- Harici anteni, tüy bırakmayan, sadece hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyin ve kuvvetli temizlik maddeleri kullanmayın. Ürüne su, sıvı veya nem girmemesi için ekstra özen gösterin.

TEKNİK BİLGİLER	
Frekans / sinyal alım aralığı	UHF (470 -790 MHz)
Kanallar	21 – 60
Empedans	75 Ω
Koaksiyel kablo	8,5 m dâhil
Alıcı/TV bağlantısı	5-6 V DC 50 mA
Elektrik bağlantısı	Adaptör dâhil, 5-6 V / min. 50 mA DC
Koruma sınıfı	IPX4

Paket içeriği

- Entegre güçlendiricili aktif harici anten (UHF)
- Koaksiyel bağlantı kablosu, 8,5 m
- Adaptör
- Anten güç besleme kutusu
- Direk adaptörü
- Güvenlik kurallarını içeren kullanım kılavuzu



HARİCİ ANTEN İÇİN EN İYİ KURULUM YERİ

En iyi kapsama alanını elde etmek için, vericiyle harici anten arasına, antenin çekişini önleyebilecek olabildiğince az engel bulunmasına dikkat edin.

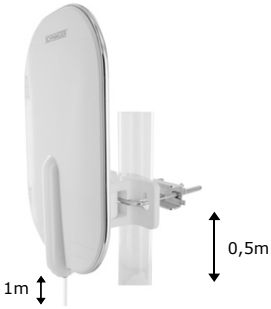
DVB-T(2)-alıcılarında genelde bir sinyal gücü göstergesi (seviye göstergesi) vardır. Bu gösterge en iyi anten pozisyonunu bulmak için uygundur. Anteni nihai pozisyonuna yerleştirmeden önce lütfen, farklı konumları ve yönleri deneyin.

HARİCİ ANTENİN MONTAJI

A. Direğe montaj

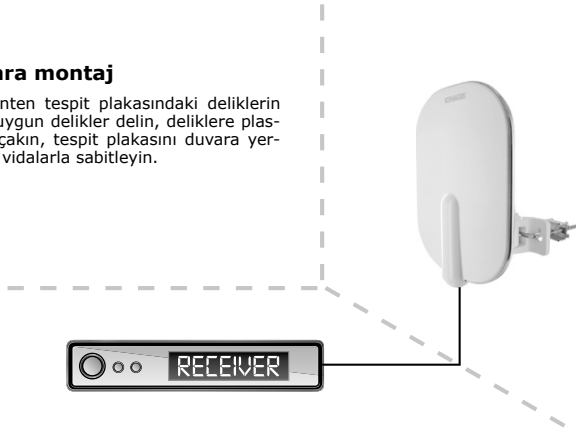
Kelepçenin U demirini direğe geçirin, anten adaptörünü ayarlayın ve kelebek vidaları sıkın.

Bantenin konumunun değiştirilmesi gerektiği takdirde yeterince pay bırakmak için koaksiyel kablonun yaklaşık 1 metre kadarını, yaklaşık 0,5 m aşağıdan direğe sabitleyin.



B. Duvara montaj

Duvara, anten tespit plakasındaki deliklerin yerlerine uygun delikler delin, deliklere plastik dübel çakın, tespit plakasını duvara yerleştirin ve vidalarla sabitleyin.

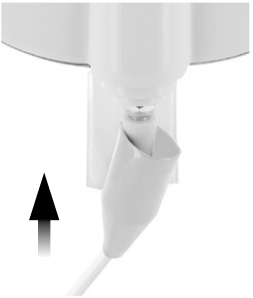


C. Parmaklığa tespit (balkonda)

Anten tespit plakasını kelepçeyle parmaklığa monte edin. Koaksiyel kabloyu F tipi fişle antene vidalayın ve anteni, döner kaide üzerinde gereken yöne ayarlayıp sabitleyin.

Su geçirmez başlığın tespiti

Koaksiyel kabloyu antenin F tipi soketine takın ve kabloyu emniyete alın. Su geçirmez başlığı geçirerek bağlantının, su girmeyecek şekilde örtülmesini sağlayın.



ALIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI

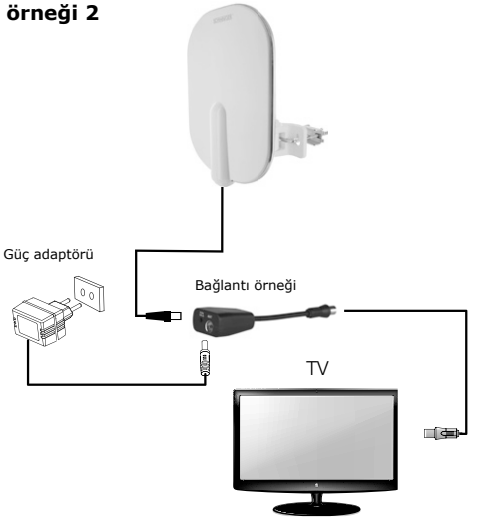
Antenin konumunu, yatay veya düşey sinyal yönüne göre ayarlayın.

HARİCİ ANTENİN, ENTEGRE DVB-T(2) ALICILI TV CİHAZLARINA BAĞLANMASI

Bağlantı örneği 1

BAĞLANTI ÖRNEĞİ 1
TV cihazına takılı DVB-T(2) alıcı üzerinden elektrik beslemesi
1. Televizyonun kapalı olduğundan emin olun.
2. Harici antenin koaksiyel kablosunu TV cihazınızın anten soketine takın.
3. Şimdi televizyonu açabilir.
4. Harici güçlendiriciye koaksiyel kablo üzerinden elektrik beslemesi sağlamak için TV cihazınızın menüsünde 5 V elektrik besleme seçeneğini açın.
5. Şimdi sinyali alınan programlar arayabilirsiniz. Bunun için gerekirse TV cihazının kullanım kılavuzuna bakın.

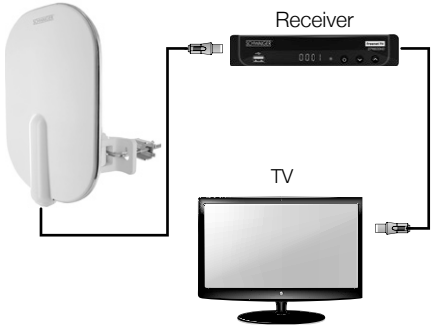
Bağlantı örneği 2



BAĞLANTI ÖRNEĞİ 2
Birlikte teslim edilen harici adaptör üzerinden elektrik beslemesi
1. Televizyonun kapalı olduğundan emin olun.
2. Harici antenin koaksiyel kablosunu anten güç besleme kutusunun anten soketine takın.
3. Sonra harici adaptörün kablosunu anten güç besleme kutusunun soketine, harici adaptörü de bir 230 V AC prize takın.
4. Anten güç besleme kutusunun kısa koaksiyel kablosunu TV cihazınızın anten girişine takın.
5. Bu bağlantı seçeneğinde, TV cihazının 5V elektrik beslemesinin etkinleştirilmiş durumda olup olmaması fark etmez.
6. Şimdi televizyonu açabilir ve sinyali alınan programlar arayabilirsiniz. Bunun için gerekirse TV cihazının kullanım kılavuzuna bakın.

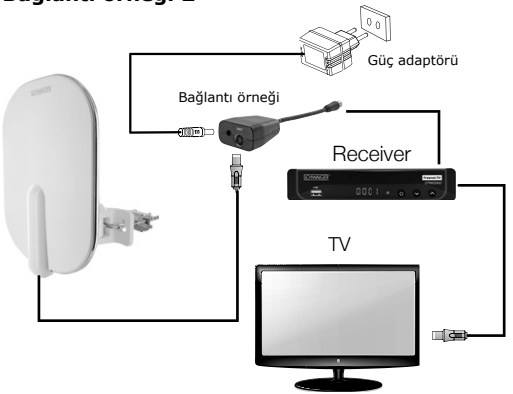
HARİCİ ANTENİN ENTEGRE DVB-T(2) ALICISIZ TV CİHAZLARINA BAĞLANMASI

Bağlantı örneği 1



BAĞLANTI ÖRNEĞİ 1
DVB-T/T2 alıcı üzerinden elektrik beslemesi
1. Televizyonun kapalı olduğundan emin olun.
2. Harici antenin koaksiyel kablosunu DVB-T(2) alıcının anten soketine takın.
3. Artık televizyon cihazını ve alıcıyı açabilirsiniz.
4. Antenin entegre güçlendiricisine koaksiyel kablo üzerinden elektrik beslemesi sağlamak için DVB-T(2) alıcının menüsünde 5 V elektrik besleme seçeneğini açın.
5. Şimdi sinyali alınan programlar arayabilirsiniz. Bunun için gerekirse TV cihazının kullanım kılavuzuna bakın.

Bağlantı örneği 2



BAĞLANTI ÖRNEĞİ 2
Birlikte teslim edilen harici adaptör üzerinden elektrik beslemesi
1. DVB-T(2) alıcının kapalı olmasını sağlayın.
2. Harici antenin koaksiyel kablosunu anten güç besleme kutusunun anten soketine takın.
3. Sonra harici adaptörün kablosunu anten güç besleme kutusunun soketine, harici adaptörü de bir 230 V AC prize takın.
4. Anten güç besleme kutusunun koaksiyel kablosunu DVB-T(2) alıcınızın anten girişine takın.
5. Bu bağlantı seçeneğinde, DVB-T(2) alıcının 5V elektrik beslemesinin etkinleştirilmiş durumda olup olmaması fark etmez.
6. Artık televizyon cihazını ve DVB-T(2) alıcıyı açabilirsiniz.
7. Şimdi sinyali alınan programlar arayabilirsiniz. Bunun için gerekirse DVB-T(2) alıcının kullanım kılavuzuna bakın.

İmha

Elektrikli ve elektronik cihazlar ve piller ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Tüketici yasal olarak elektrikli ve elektronik cihazlar ve pilleri servis ömrünün sonunda bunlar için hazırlanmış resmi toplama istasyonlarına bırakmak veya satış noktasına iade etmekle yükümlüdür. Konuyla ilgili ayrıntılı bilgi her ülkenin/eyaletin yasaları ile düzenlenmektedir. Ürün, kullanma kılavuzu ve ambalaj üzerindeki sembol bu kurala işaret etmektedir.

Sorumluluğun Reddi

Schwaiger GmbH, ürünün uygun olmayan şekilde kurulumundan veya montajından ve uygun olmayan şekilde kullanımından veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti vermez.

Üretici bilgileri

Sayın müşterimiz, teknik desteğe ihtiyacınız olursa ve bayiniz tarafından yardım alamazsanız lütfen teknik destek birimimizle irtibata geçin.

RED direktifi uyarınca basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı

SCHWAIGER GmbH şirketi bu belgeyle, tarif edilen telsiz cihaz tipinin, 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:https://download.schwaiger.de

Çalışma Saatleri **(Teknik Destek Almanca olarak verilmektedir)**

Pazartesi - Cuma: 08:00 - 17:00 saatleri arası

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Yardım hattı: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением наружной антенны DTA4000 011 и благодарим за выбор нашего продукта. Настоящее руководство по эксплуатации разработано, чтобы помочь вам в применении и эксплуатации данного изделия. Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Храните это руководство в течение всего срока службы изделия и передавайте его новым владельцам или пользователям. Проверьте полноту комплекта поставки и убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей. На все продаваемые нами устройства распространяются правила техники безопасности, действительные на момент приобретения, и все эти устройства являются абсолютно безопасными при условии их надлежащего использования!
Для облегчения чтения этой инструкции по эксплуатации наружная антенна DTA4000 011 называется здесь просто «Наружная антенна».

Надлежащее использование

- Наружная антенна служит для приема программ телевидения.

Использование этого прибора в целях, отличных от указанных здесь, недопустимо!

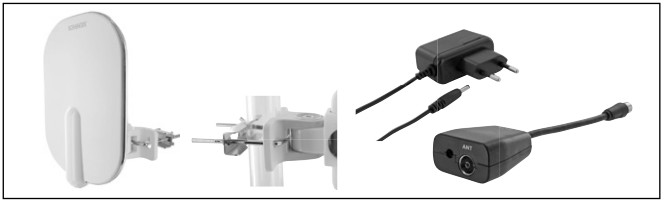
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- К розетке для включения сетевого блока питания должен иметься свободный доступ.
- Подводящий провод питания, используемый при монтаже, должен быть снабжен сетевым разъединителем. Используйте подходящий сетевой адаптер для розетки (см. Технические характеристики).
- Учитывайте полярность.
- Данная наружная антенна представляет собой электронное устройство, и ее нужно беречь от детей!
- Поэтому хранить наружную антенну следует в недоступном для детей месте.
- Не вставляйте никаких предметов в разъемы и отверстия устройства.
- Поручайте ремонт неисправной наружной антенны только специалисту.
- Перед очисткой вынимайте сетевой штекер из розетки.
- Протирать наружную антенну следует слегка влажной безворсовой салфеткой. Не используйте агрессивных чистящие средства. Особое внимание следует уделить защите изделия от попадания в него воды, жидкостей или влаги.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Диапазон частот/диапазон приема	УВЧ (470 -790 МГц)
Каналы	21 – 60
Импеданс	75 Ω
Коаксиальный кабель	8,5 м в комплекте
Подключение ресивера/ТВ	5-6 В пост. т., 50 мА
Электрический ввод:	Блок питания со встроенной вилкой, 5-6 В пост. т., 50 мА
Класс защиты:	IPX4

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Активная наружная антенна (UHF) с интегрированным усилителем
- Коаксикальный соединительный кабель 8,5 м
- Блок питания
- Распределительный фильтр
- Подвеска опоры
- Инструкция по эксплуатации с положениями по безопасности



ОПТИМАЛЬНОЕ МЕСТО УСТАНОВКИ НАРУЖНОЙ АНТЕННЫ

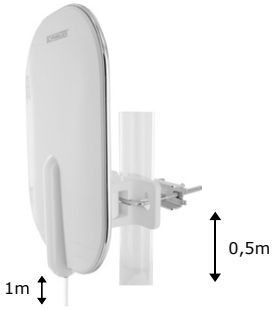
Чтобы обеспечить оптимальный прием, убедитесь, что между передатчиком и наружной антенной имеется как можно меньше препятствий, которые могут мешать прохождению сигнала.
DVB-T(2) ресиверы часто имеют индикатор интенсивности сигнала (индикатор уровня). Этот индикатор позволяет определить оптимальное положение антенны. Испробуйте различные положения, прежде чем окончательно установить антенну.

МОНТАЖ НАРУЖНОЙ АНТЕННЫ

A. Крепление на опоре

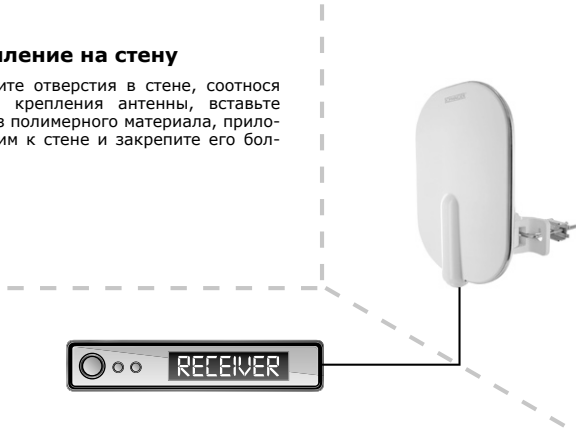
U-образный зажим вставить через опору, установить опору антенны и закрепить болтами.

Отмотайте около 1 метра коаксикального кабеля на глубину около 0,5 м в подпорку, чтобы антенна свободно поворачивалась в случае изменения ее положения.



B. Крепление на стену

Просверлите отверстия в стене, соотнося отверстия крепления антенны, вставьте дюбели из полимерного материала, приложите зажим к стене и закрепите его болтами.

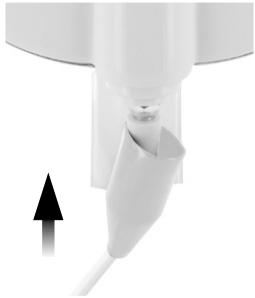


C. Установка на перилах (балконе)

Установите опору антенны с помощью зажима для перил. Прикрутите коаксикальный кабель с помощью F-штекера к антенне и зафиксируйте антенну на вращающейся панели в соответствующем направлении.

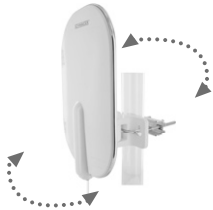
Крепление водозащитного колпака

Вставьте коаксикальный кабель в F-гнездо антенны и закрепите его. Установите водонепроницаемый колпак таким образом, чтобы защитить узел соединения, на который не должна попадать вода или влага.



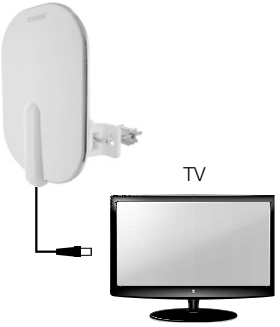
УСТАНОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПРИЕМА

Установите антенну в соответствии с излучением горизонтальных и вертикальных сигналов.



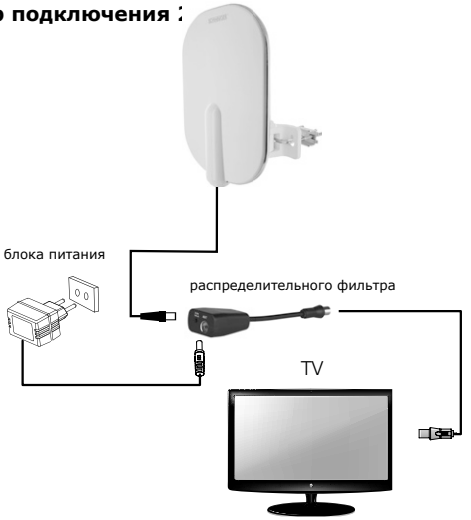
ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАРУЖНОЙ АНТЕННЫ К ТЕЛЕВИЗОРАМ СО ВСТРОЕННЫМ DVB-T(2) РЕСИВЕРОМ

Пример подключения 1



ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ 1
Электропитание через встроенный DVB-T(2) ресивер телевизора
1. Убедитесь, что телевизор выключен.
2. Подключите коаксиальный кабель наружной антенны к гнезду для антенны Вашего телевизора.
3. Теперь можно включить телевизор.
4. В меню телевизора установите параметр электропитания 5 В, чтобы создать во внешнем усилителе напряжение через коаксикальный кабель.
5. Теперь можно выполнить поиск принимаемых программ. Для получения необходимой информации просмотрите инструкцию по эксплуатации для телевизора.

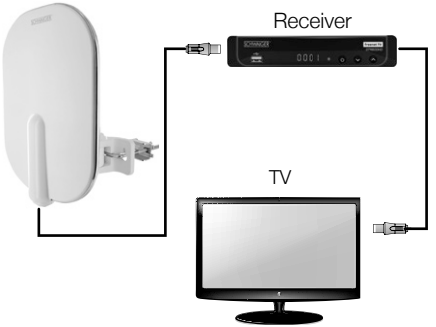
Пример подключения 2



ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ 2
Подача напряжения питания через внешний сетевой блок из комплекта поставки
1. Убедитесь, что телевизор выключен.
2. Соедините коаксикальный кабель наружной антенны с муфтой распределительного фильтра .
3. Подключите кабель внешнего блока питания в гнезду распределительного фильтра, а также внешний блок питания к розетке 230 В AC.
4. Короткий коаксикальный кабель распределительного фильтра подсоедините к входу антенны Вашего телевизора.
5. При таком варианте подключения, не играет никакой роли, активируется ли электропитание 5 В на Вашем телевизоре.
6. Теперь можно включить телевизор и выполнить поиск принимаемых программ. Для получения необходимой информации просмотрите инструкцию по эксплуатации для телевизора.

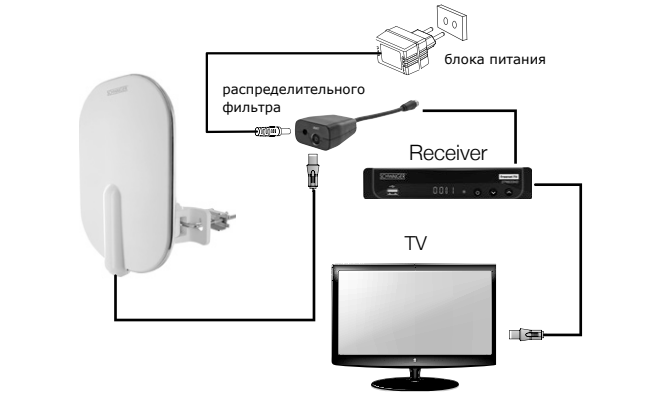
ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАРУЖНОЙ АНТЕННЫ К ТЕЛЕВИЗОРАМ БЕЗ ВСТРОЕННОГО DVB-T(2) РЕСИВЕРА

Пример подключения 1



ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ 1
Электропитание через DVB-T(2) ресивер
1. Убедитесь, что телевизор выключен.
2. Подключите коаксикальный кабель наружной антенны к гнезду для антенны DVB-T(2)-ресивера.
3. Теперь можно включить телевизор и ресивер.
4. Установите в меню DVB-T(2)-ресивера электропитание 5 В, чтобы создать в интегрированном в антенне усилителе напряжение через коаксикальный кабель.
5. Теперь можно выполнить поиск принимаемых программ. Для получения необходимой информации просмотрите инструкцию по эксплуатации для телевизора.

Пример подключения 2



ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ 2
Подача напряжения питания через внешний сетевой блок из комплекта поставки
1. Убедитесь, что DVB-T(2) ресивер выключен.
2. Подключите коаксикальный кабель наружной антенны к гнезду для антенны распределительного фильтра..
3. Подключите кабель внешнего блока питания в муфту распределительного фильтра, а также внешний блок питания к розетке 230 В AC
4. Коаксикальный кабель распределительного фильтра вставьте в гнездо для антенны Вашего DVB-T(2)-ресивера
5. При таком варианте подключения, не играет никакой роли, активируется ли электропитание 5В на DVB-T(2)-ресивере.
6. Теперь можно включить телевизор и DVB-T(2) ресивер.
7. Теперь можно выполнить поиск принимаемых программ. Для получения необходимой информации просмотрите инструкцию по эксплуатации для DVB-T(2)-ресивера.

Утилизация

Электрические и электронные приборы, а также аккумуляторные батареи нельзя утилизировать как бытовые отходы. По окончании срока использования электрических и электронных приборов, а также аккумуляторных батарей пользователь в законном порядке обязан сдавать их в специальные пункты сбора или возвращать в пункт продажи, в котором он их приобрел. Более подробно эти процедуры описаны в законодательстве соответствующей федеральной земли. Символ, размещенный на устройстве, в инструкции по эксплуатации и на упаковке, указывает на эти положения.

Исключение ответственности

Ответственность и гарантия компании Schwaiger GmbH не распространяются на ущерб, возникший вследствие ненадлежащего выполнения сборки или монтажа, ненадлежащего использования изделия или несоблюдения указаний по технике безопасности.

Информация о производителе

Уважаемый покупатель, с вопросами технического характера, на которые не может ответить ваш дилер, обращайтесь в нашу службу технической поддержки.

Упрощенная декларация соответствия ЕС согласно директиве RED

Настоящим компания Schwaiger GmbH заявляет, что описанное здесь устройство радиосвязи отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. С полным текстом сертификата о соответствии ЕС можно ознакомиться на веб-сайте по следующему адресу: https://download.schwaiger.de

Время работы: (Служба технической поддержки на немецком языке)

С понедельника по пятницу: с 08:00 до 17:00

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Горячая линия: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравяваме Ви и Ви благодарим за закупуването на външната антена DTA4000 011. Тази инструкция за експлоатация Ви служи за улесняване на работата и обслужването на този продукт. Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация. Съхранявайте упътването през целия период на експлоатация на продукта и го предайте на следващия потребител или собственик.
Моля проверете комплектността на съдържанието и се уверете, че няма неизправни или повредени части. Всички продавани от нас уреди отговарят на валидните при закупуването указания за безопасност и по принцип са безопасни при употреба по предназначение! За улеснение при четенето на тази инструкция за експлоатация за външна антена DTA4000 011 се използва наименованието „външна антена".

Употреба по предназначение

- Външна антена служи за приемане на цифрови телевизионни програми.

Друга, различна от посочената употреба не е разрешена!

Указания за безопасност

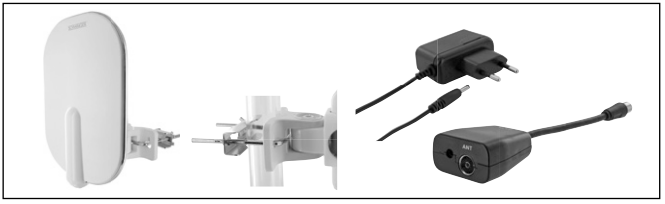
- До контакта за мрежовия адаптер трябва да има лесен достъп.
- Захранващият проводник на сградната инсталация до контакта трябва да разполага с възможност за изключване с цел разделяне от мрежата.
- Моля използвайте подходящ мрежов адаптер (вж. „Технически данни"). Спазвайте полярността.
- Тази външна антена представлява електронен продукт, който не трябва да попада в ръцете на деца!
- Затова съхранявайте външната антена извън обсега на деца.
- Не вкарвайте предмети в изводите или отворите на продукта.
- При дефекти външната антена трябва да се ремонтира само от специалист.
- Преди почистване изключвайте щепсела от контакта.
- Почиствайте външната антена с неоставяща власинки, максимално леко навлажнена кърпа и не използвайте агресивни почистващи препарати. При това особено внимавайте в продукта да не попада вода (течност/влага).

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	
Честотен диапазон/Обхват на приемане	UHF (470 -790 MHz)
Канали:	21 – 60
Импеданс:	75 Ω
Коаксиален кабел	8,5 m включително
Свързване на ресивър/ТВ	5-6 V DC 50 mA
Свързване към източник на ток	Мрежов адаптер включително, 5-6 V / 50 mA DC
Клас на защита:	IPX4

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Съдържание на опаковката

- Активна външна антена (UHF) с интегриран усилвател
- Коаксиален свързващ кабел 8,5 m
- Мрежов адаптер
- Адаптер за захранване
- Приспособление за окачване на мачта
- Инструкция за експлоатация с изисквания за техническа безопасност



ОПТИМАЛНО МЯСТО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪНШНАТА АНТЕНА

За да осигурите възможно най-добро приемане, се уверете, че между предавателя и външната антена се намират възможно най-малко предмети, които могат евентуално да възпрепятстват приемането.

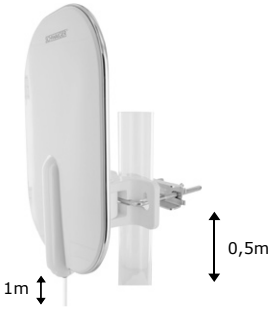
DVB-T(2) ресивърите често разполагат с индикатор за силата на сигнала (индикатор за ниво). Този индикатор улеснява намирането на най-добрата позиция за антената. Моля проверете различни местоположения и насочвания на антената, преди да я позиционирате окончателно.

МОНТАЖ НА ВЪНШНАТА АНТЕНА

A. Монтаж на мачта

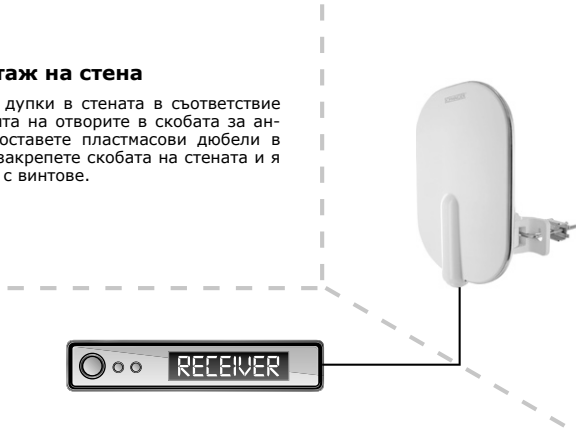
Поставете U-образната скоба през мачтата, регулирайте стойката на антената и затегнете винтовете.

Свържете около 1 метър от коаксиалния кабел на около 0,5 m дълбочина на пръта за закрепване, така антената има достатъчно възможност за евентуална промяна на позицията.



В. Монтаж на стена

Пробийте дупки в стената в съответствие с позицията на отворите в скобата за антената, поставете пластмасови дюбели в дупките, закрепете скобата на стената и я затегнете с винтове.

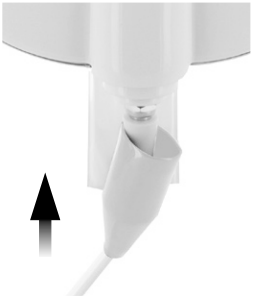


C. Закрепване на парапет (на балкон)

Със скобата монтирайте стойката на антената на парапета. Завинтете коаксиалния кабел с F-съединителите към антената и след подходящо насочване фиксирайте антената на въртящата се основа.

Поставяне на водонепроницаемата капачка

Свържете коаксиалния кабел към F-буксата на антената и фиксирайте кабела. Поставете водонепроницаемата капачка така, че съединението да е покрито и в него да не може да прониква вода.



НАСТРОЙКА НА ПОСОКАТА НА ПРИЕМАНЕ

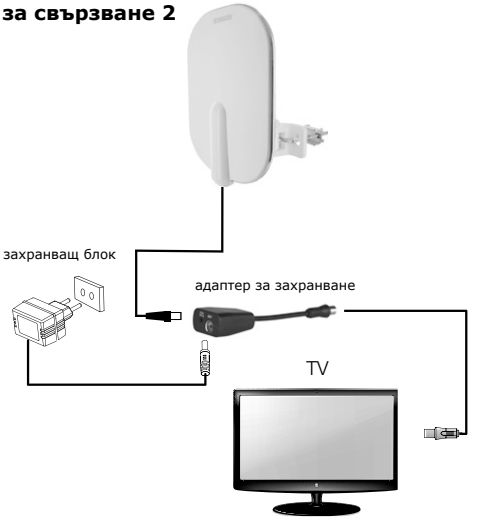
Настройте позицията на антената според излъчването на хоризонтални или вертикални сигнали.

СВЪРЗВАНЕ НА ВЪНШНАТА АНТЕНА ЗА ТЕЛЕВИЗОРИ С ВГРАДЕН DVB-T(2) РЕСИВЪР

Пример за свързване 1

ПРИМЕР ЗА СВЪРЗВАНЕ 1
Електрозахранване чрез вградения в телевизора DVB-T(2) ресивър
1. Уверете се, че телевизорът е изключен.
2. Свържете коаксиалния кабел на външната антена с входа за антена на Вашия телевизор
3. Сега можете да включите телевизора.
4. В менюто на Вашия телевизор включете 5 V-овото електрозахранване, за да захраните външния усилвател с напрежение чрез коаксиалния кабел.
5. Сега можете да търсите програми, които могат да се приемат. За целта при необходимост направете справка с инструкцията за експлоатация на телевизора.

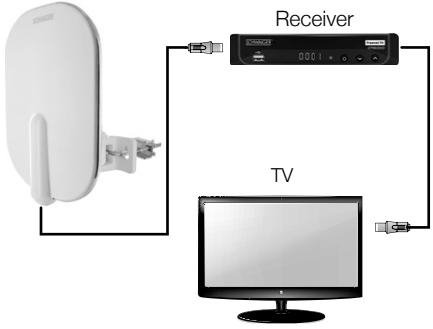
Пример за свързване 2



ПРИМЕР ЗА СВЪРЗВАНЕ 2
Електрозахранване чрез включения в окомплектовката на доставката външен захранващ блок
1. Уверете се, че телевизорът е изключен.
2. Свържете коаксиалния кабел на външната антена с входа за антена на адаптера за захранване.
3. Сега включете кабела на външния захранващ блок в буксата на адаптера за захранване, а външния захранващ блок – в контакт 230 V AC.
4. Свържете късия коаксиален кабел на адаптера за захранване към входа за антена на Вашия телевизор.
5. При този вариант на свързване няма значение дали 5 V-овото електрозахранване на телевизора е активирано.
6. Сега можете да включите телевизора и да търсите програми, които могат да се приемат. За целта при необходимост направете справка с инструкцията за експлоатация на телевизора.

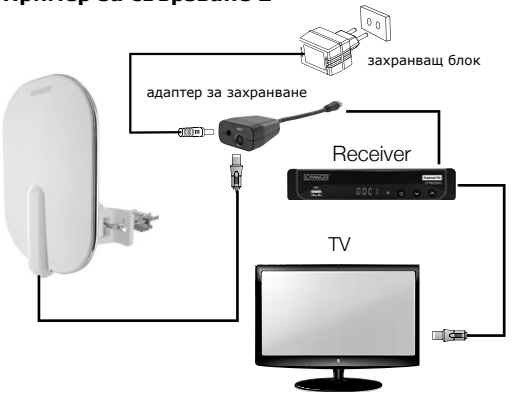
СВЪРЗВАНЕ НА ВЪНШНАТА АНТЕНА ЗА ТЕЛЕВИЗОРИ БЕЗ ВГРАДЕН DVB-T(2) РЕСИВЪР

Пример за свързване 1



ПРИМЕР ЗА СВЪРЗВАНЕ 1
Електрозахранване чрез DVB-T(2) ресивър
1. Уверете се, че телевизорът е изключен.
2. Свържете коаксиалния кабел на външната антена с входа за антена на Вашия DVB-T(2) ресивър.
3. Сега можете да включите телевизора и ресивъра.
4. В менюто на DVB-T(2) ресивъра включете 5 V-овото електрозахранване, за да захраните с напрежение интегрирания в антената усилвател чрез коаксиалния кабел.
5. Сега можете да търсите програми, които могат да се приемат. За целта при необходимост направете справка с инструкцията за експлоатация на телевизора.

Пример за свързване 2



ПРИМЕР ЗА СВЪРЗВАНЕ 2
Електрозахранване чрез включения в окомплектовката на доставката външен захранващ блок
1. Уверете се, че DVB-T(2) ресивърът е изключен.
2. Свържете коаксиалния кабел на външната антена с входа за антена на адаптера за захранване.
3. Сега включете кабела на външния захранващ блок в буксата на адаптера за захранване, а външния захранващ блок – в контакт 230 V AC.
4. Свържете коаксиалния кабел на адаптера за захранване към входа за антена на Вашия DVB-T(2) ресивър.
5. При този вариант на свързване няма значение дали 5 V-овото електрозахранване на DVB-T(2) ресивъра е активирано.
6. Сега можете да включите телевизора и DVB-T(2) ресивъра.
7. Сега можете да търсите програми, които могат да се приемат. За целта при необходимост направете справка с инструкцията за експлоатация на DVB-T(2) ресивъра.

Предаване за отпадъци

Електрически и електронни уреди, както и батерии не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрически и електронни уреди, както и батерии – след края на експлоатационния им живот – в организираните за целта, обществени събирателни пунктове или в магазина, от който за закупени. Подробности в тази връзка се регламентират от законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, ръководството за потребителя респ. опаковката обръща внимание на това предписание.

Изключване на отговорността

Schwaiger GmbH не поема отговорност и гаранция за щети в резултат на неправилно инсталиране или неправилен монтаж, както и нецелесъобразна употреба на продукта или неспазване на указанията за безопасност.

Информация за производителя

Уважаеми клиенти, в случай че Ви е необходим технически съвет и Вашият дилър не е могъл да Ви помогне, моля свържете се с нашия отдел за техническа поддръжка.

Опростена ЕС декларация за съответствие съгласно Директивата за радиосъоръжения (RED)

С настоящото фирмата SCHWAIGER GmbH декларира, че типът на радиосъоръжението отговаря на Директивата 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: https://download.schwaiger.de

Работно време: (на отдела за техническа поддръжка на немски език)

понеделник до петък: 08:00 – 17:00 часа

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Гореща линия: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

H KEZELÉSI UTASÍTÁS

BEVEZETŐ

Gratulálunk, és köszönjük, hogy a DTA4000 011 kültéri antennát választotta.
A jelen használati útmutató segítséget nyújt Önnek a termék használata és kezelése során. Olvassa el gondosan a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót a termék teljes élettartama alatt, és adja azt tovább a következő használónak vagy tulajdonosnak.
Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét, és győződjön meg róla, hogy az nem tartalmaz hibás vagy sérült alkatrészeket. Minden általunk forgalmazott készülék megfelel a vásárláskor érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és rendeltetésszerű használat esetén alapvetően biztonságos! A jelen használati útmutatóban a DTA4000 011 kültéri antenna az egyszerűség kedvéért „kültéri antennaként" szerepel.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A kültéri antenna digitális TV vételére szolgál.

A megadottól eltérő használat nem megengedett!

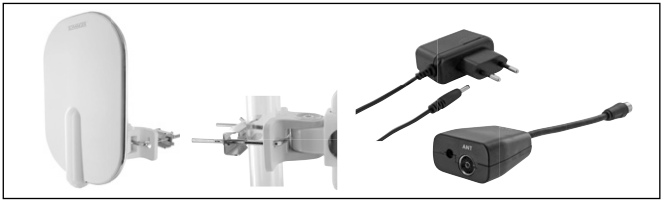
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A hálózati csatlakozó dugalja legyen könnyen elérhető.
- A dugaljat ellátó hálózati szerelvény rendelkezzen önálló leválasztó kapcsolási lehetőséggel.
- Kérjük, használjon megfelelő dugaszolható hálózati tápegységet (lásd „Műszaki adatok"). Ügyeljen a polaritásra.
- A kültéri antenna elektromos készülék, amely nem való gyermekek kezébe!
- Ezért gyermekektől távol tartandó.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülék csatlakozóiba vagy nyílásaiba.
- A kültéri antenna meghibásodása esetén a javításhoz vegye igénybe szakember segítségét.
- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A kültéri antenna tisztításához használjon szöszmentes, legfeljebb enyhén nedves kendőt, és ne alkalmazzon maró tisztítószert. Különösen ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz (folyadék/nedvesség) a termékbe.

MŰSZAKI ADATOK	
Frekvencia- / vételi tartomány	UHF (470 -790 MHz)
Csatornák:	21 – 60
Impedancia:	75 Ω
Koaxiális kábel	8,5 m mellékelve
Vevőegység/TV csatlakozó:	5-6 V DC 50 mA
Áram-csatlakoztatás:	Dugaszolható hálózati tápegység mellékelve, 5-6 V / min. 50 mA DC
Védettség:	IPX4

CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Aktív kültéri antenna (UHF) beépített erősítővel
- Koaxiális csatlakozókábel 8,5 m
- Dugaszolható hálózati tápegység
- Tápfeladó
- Elhelyezés villanyoszlopon
- Biztonsági előírásokat tartalmazó használati útmutató



OPTIMÁLIS FELÁLLÍTÁSI HELY A KÜLTÉRI ANTENNA RÉSZÉRE

A legjobb vétel érdekében biztosítani kell, hogy az adó és a kültéri antenna között a lehető legkevesebb olyan akadály helyezkedjen el, amely a vételt zavarhatja.

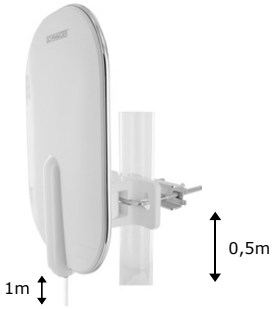
A DVB-T(2) vevőegységek gyakran el vannak látva jelerősség jelzővel (szintjelzővel). Ez a jelzés alkalmas a legjobb antennahelyzet megtalálásához. Kérjük, hogy próbáljon ki több elhelyezési és tájolási lehetőséget, mielőtt az antennát a végleges helyzetbe állítja

KÜLTÉRI ANTENNA FELSZERELÉSE

A. Felszerelés az oszlopra

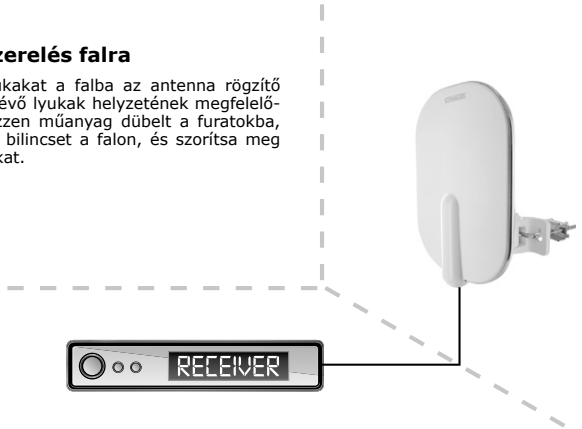
Dugja át az U bilincset az oszlopon, állítsa be az antenna tartóját, és szorítsa meg a csavarokat

Kösse a koaxiális kábel kb. 1 méteres részét kb. 0,5 m mélységben a rögzítő rúdra, így az antennának elég helye lesz a pozíció esetleges módosításához.



B. Felszerelés falra

Fúrjon lyukakat a falba az antenna rögzítő bilincsén lévő lyukak helyzetének megfelelően, helyezzen műanyag dübelt a furatokba, rögzítse a bilincset a falon, és szorítsa meg a csavarokat.

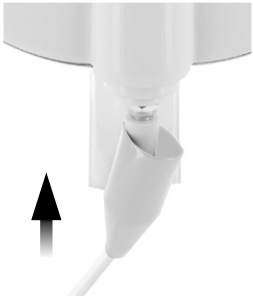


C. Rögzítés korláton (erkély)

Szerelje fel a bilinccsel az antenna tartóját a korlátra. Csavarozza a koaxiális kábelt az F csatlakozókkal az antennára, és rögzítse az antennát a forgó talpon a megfelelő helyzetben.

A vízálló fedél rögzítése

Csatlakoztassa a koaxiális kábelt az antenna F aljzatába, és biztosítsa a kábelt. Rögzítse a vízálló fedelet úgy, hogy a csatlakozás fedett legyen, és ne juthasson be víz.



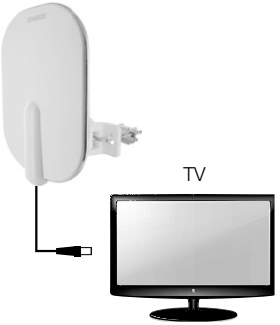
A VÉTELI IRÁNY BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be az antenna helyzetét a vízszintes és függőleges jelek sugárzásának megfelelően.

H KEZELÉSI UTASÍTÁS

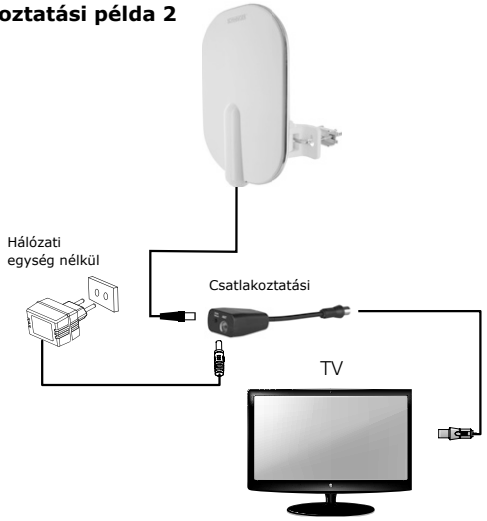
A KÜLTÉRI ANTENNA CSATLAKOZTATÁSA BEÉPÍTETT DVB-T(2) VEVŐEGYSÉGGEL ELLÁTOTT TV KÉSZÜLÉKEKHEZ

Csatlakoztatási példa 1



CSATLAKOZTATÁSI PÉLDA 1
Áramellátás a TV készülékbe beépített DVB-T(2) vevőegységen keresztül
1. Bizonyosodjon meg róla. hogy a TV készülék ki van kapcsolva.
2. Csatlakoztassa a kültéri antenna koaxiális kábelét a TV készülék antenna csatlakozójába.
3. Ezután bekapcsolhatja a TV készüléket.
4. Kapcsolja be TV készüléke menüjében az 5 V áramellátást, hogy a külső erősítőt a koaxiális kábelen keresztül árammal lássa el.
5. Ezután megkeresheti az elérhető adásokat. Szükség esetén használja a TV készülék kezelési utasítását segítségként.

Csatlakoztatási példa 2

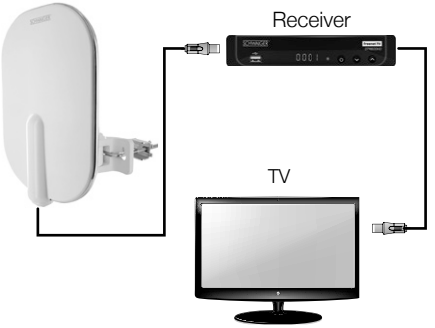


CSATLAKOZTATÁSI PÉLDA 2
Áramellátás a csomagban található külső hálózati egységen keresztül
1. Bizonyosodjon meg róla. hogy a TV készülék ki van kapcsolva.
2. Csatlakoztassa a kültéri antenna koaxiális kábelét a tápfeladó antenna csatlakozójába.
3. Csatlakoztassa a külső hálózati egység kábelét a tápfeladó csatlakozó aljzatába, valamint a külső hálózati egységet egy 230 V AC dugaszoló aljzatba.
4. Csatlakoztassa a tápfeladó rövid koaxiális kábelét a TV készülék antenna bemenetébe.
5. Ennél a csatlakoztatási módnál nem játszik szerepet, hogy a TV készülék 5 V áramellátása aktiválva van-e.
6. Ezután bekapcsolhatja a TV készüléket, és megkeresheti az elérhető adásokat. Szükség esetén használja a TV készülék kezelési utasítását segítségként.

H KEZELÉSI UTASÍTÁS

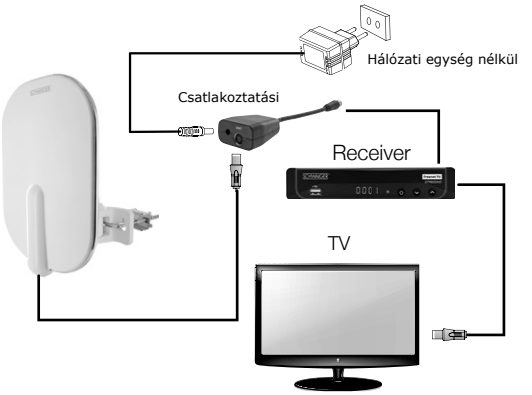
A KÜLTÉRI ANTENNA CSATLAKOZTATÁSA BEÉPÍTETT DVB-T(2) VEVŐEGYSÉG NÉLKÜLI TV KÉSZÜLÉKEKHEZ

Csatlakoztatási példa 1



CSATLAKOZTATÁSI PÉLDA 1
Áramellátás a DVB-T(2) vevőegységen keresztül
1. Bizonyosodjon meg róla. hogy a TV készülék ki van kapcsolva.
2. Csatlakoztassa a kültéri antenna koaxiális kábelét a DVB-T(2) vevőegység antenna csatlakozójába.
3. Ezután bekapcsolhatja a TV készüléket és a vevőegységet.
4. Kapcsolja be a DVB-T(2) vevőegység menüjében az 5 V áramellátást, hogy az antennába beépített erősítőt a koaxiális kábelen keresztül árammal lássa el.
5. Ezután megkeresheti az elérhető adásokat. Szükség esetén használja a TV készülék kezelési utasítását segítségként.

Csatlakoztatási példa 2



CSATLAKOZTATÁSI PÉLDA 2
Áramellátás a csomagban található külső hálózati egységen keresztül
1. Bizonyosodjon meg róla. hogy a DVB-T(2) vevőegység ki van kapcsolva.
2. Csatlakoztassa a kültéri antenna koaxiális kábelét a tápfeladó antenna csatlakozójába.
3. Csatlakoztassa a külső hálózati egység kábelét a tápfeladó csatlakozó aljzatába, valamint a külső hálózati egységet egy 230 V AC dugaszoló aljzatba.
4. Csatlakoztassa a tápfeladó koaxiális kábelét a DVB-T(2) vevőegység antenna bemenetébe.
5. Ennél a csatlakoztatási módnál nem játszik szerepet, hogy a DVB-T(2) vevőegység 5 V áramellátása aktiválva van-e.
6. Ezután bekapcsolhatja a TV készüléket és a DVB-T(2) vevőegységet.
7. Ezután megkeresheti az elérhető adásokat. Szükség esetén használja a DVB-T(2) vevőegység kezelési utasítását segítségként.

H KEZELÉSI UTASÍTÁS

Ártalmatlanítás

A villamos és elektronikus készülékeket, valamint elemeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. A fogyasztó törvényileg köteles a villamos és elektronikus készülékeket, valamint elemeket élettartamuk végén az erre szolgáló nyilvános gyűjtőhelyekre vagy a vásárlás helyére visszajuttatni. Ezek részleteit az adott ország jogszabályai szabályozzák. A terméken, a kezelési útmutatón, ill. a csomagoláson lévő szimbólum erre a rendelkezésre utal.

Felelősség kizárása

A Schwaiger GmbH semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal olyan károkért, amelyek a termék szakszerűtlen össze- vagy felszereléséből, valamint a termék szakszerűtlen használatából vagy a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából erednek.

Gyártói információ

Mélyen tisztelt Vásárló, ha műszaki tanácsra van szüksége, és szakkereskedője nem tudott segíteni, forduljon műszaki ügyfélszolgálatunkhoz.

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat a RED irányelv szerint

A Schwaiger GmbH ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés típusa a 2014/53/EU irányelvnek megfelel.
Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: https://download.schwaiger.de

Nyitvatartási idő: **(Műszaki ügyfélszolgálat német nyelven)**

Hétfőtől péntekig: 08:00 – 17:00 óra

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Ügyfélszolgálat: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

UVOD

Srdačno Vas pozdravljamo i zahvaljujemo na kupnji ove Vanjske antene DTA4000 011. Ovaj priručnik će Vam pomoći u rukovanju i radu s ovim proizvodom. Pročitajte pomno u cijelosti Upute za rukovanje. Čuvajte Upute tijekom čitavog radnog vijeka proizvoda i predajte ih sljedećem vlasniku ili korisniku.
Molimo, provjerite cjelovitost sadržaja pošiljke i sa sigurnošću utvrdite da nema nikakvih dijelova s greškom ili oštećenih dijelova.
Svi uređaji koje prodajemo u skladu su s važećim propisima o sigurnosti i općenito su sigurni kada se upotrebljavaju prema namjeni!
Za jednostavno čitanje ovog priručnika, vanjska antena ZA4000 011 naziva se „vanjska antena".

PREDVIĐENA UPORABA

- Vanjska antena služi za prijem digitalnih TV programa.

Svaka druga primjena osim navedene nije dopuštena!

SIGURNOSNE NAPOMENE

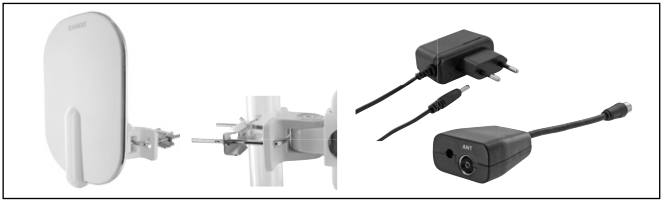
- Utičnica za mrežni adapter mora biti lako dostupna.
- Instalacija kabela do utičnice mora se moći isključiti odvajanjem od mreže.
- Upotrijebite odgovarajući mrežni ispravljač (vidjeti tehničke podatke). Pazite na polaritet.
- Ova je vanjska antena elektronički proizvod koji ne smije biti u rukama djece!
- Stoga čuvajte ovo vanjsku antenu izvan dosega djece.
- Ne stavljajte nikakve predmete u priključke ili otvore proizvoda.
- U slučaju kvara, vanjsku antenu treba popraviti samo stručna osoba.
- Odspojite mrežni utikač prije čišćenja.
- Očistite vanjsku antenu tkaninom koja ne ostavlja dlačice, malo vlažnom i nemojte koristiti agresivno sredstvo za čišćenje. Pazite pritom da nikakva voda (bez tekućine / vlage) ne dolazi u proizvod.

TEHNIČKI PODACI	
Frekvencija/područje prijema	UHF (470 -790 MHz)
Kanali	21 – 60
Impedancija	75 Ω
Koaksijalni kabel	8,5 m uključen
Priključak prijemnik/TV	5-6 V istosmjerno 50 mA
Strujni priključak	Mrežni utikač, uključen, 5-6 V / min. 50 mA DC
Razred zaštite	IPX4

HR UPUTE ZA RUKOVANJE

SADRŽAJ PAKIRANJA

- Aktivna vanjska antena (UHF) s integriranim pojačalom
- Koaksijalni priključni kabel 8,5 m
- Mrežni utikač
- Ulazna skretnica
- Vješanje na stup
- Uputa za uporabu s sigurnosni zahtjevi



OPTIMALNO MJESTO ZA POSTAVLJANJE VANJSKE ANTENE

Kako biste osigurali najbolji mogući prijem, trebate provjeriti ima li previše prepreka između predajnika i vanjske antene koje bi ometale signal.

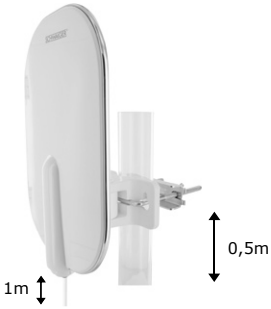
DVB-T(2) prijemnici često imaju pokazivač snage signala (mjerač razine). Ovaj pokazivač je pogodan za pronalaženje najboljeg položaja antene. Prije konačnog postavljanja provjerite različite položaje i smjerove antene.

POSTAVLJANJE VANJSKE ANTENE

A. Postavljanje na stup

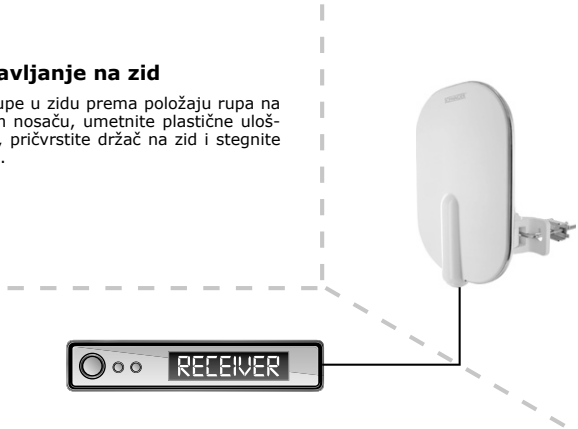
Stremen obujmice nataknite oko stupa, namjestite nosač antene i stegnite vijke.

Zavežite oko 1 metar koaksijalnog kabela na šipku za učvršćenje do dubine oko 0,5 m, tako da antena ima dovoljno slobode za moguće promjene položaja.



B. Postavljanje na zid

Izbušite rupe u zidu prema položaju rupa na antenskom nosaču, umetnite plastične uloške u rupe, pričvrstite držač na zid i stegnite ga vijcima.

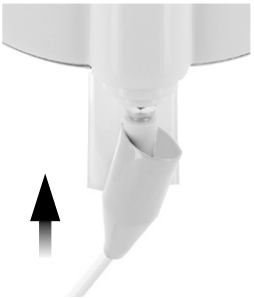


C. Učvršćivanje na ogradu (balkon)

Montirajte nosač antene s obujmicom na ogradu. Zavrnite koaksijalni kabel s F-priključkom na antenu i fiksirajte antenu na okretnom postolju nakon odgovarajućeg usmjeravanja.

Učvršćenje vodoneprpopusnog poklopca

Priključite koaksijalni kabel na F-utičnicu antene i učvrstite kabel. Postavite vodonepropusni poklopac tako da priključak bude pokriven i da voda ne može ulaziti.



Podešavanje smjera za prijem signala

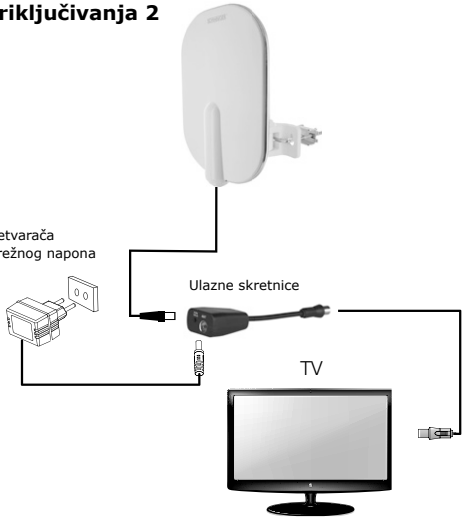
Namjestite položaj antene prema zračenju horizontalnih ili vertikalnih signala.

PRIKLJUČIVANJE VANJSKE ANTENE ZA TV UREĐAJE S INTEGRIRANIM DVB-T(2)-PRIJEMNIKOM

Primjer priključivanja 1

PRIMJER PRIKLJUČIVANJA 1
Napajanje putem ugrađenog DVB-T(2) prijemnika u TV prijemniku
1. Sa sigurnošću utvrdite da je TV uređaj isključen.
2. Spojite koaksijalni kabel vanjske antene na antensku priključnicu vašeg TV prijemnika
3. Sada možete uključiti televizor.
4. Uključite 5 V napajanje u izborniku TV uređaja kako biste preko koaksijalnog kabela napajali vanjsko pojačalo.
5. Sada možete potražiti programe koji se mogu primati. U tu svrhu po potrebi pogledajte uputu za upotrebu televizora.

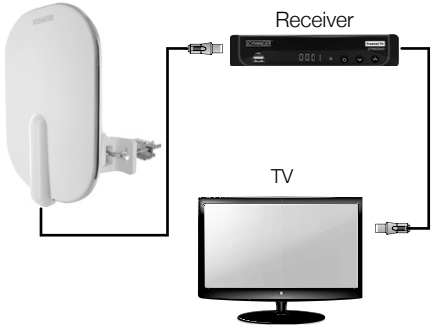
Primjer priključivanja 2



PRIMJER PRIKLJUČIVANJA 2
Električno napajanje preko isporučenog vanjskog mrežnog adaptera
1. Sa sigurnošću utvrdite da je TV uređaj isključen.
2. Spojite koaksijalni kabel vanjske antene na antensku priključnicu ulazne skretnice.
3. Sada priključite kabel vanjskog mrežnog ispravljača u utičnicu ulazne skretnice a sam mrežni ispravljač utaknite u zidnu utičnicu izmjenične struje 230 V.
4. Kratki koaksijalni kabel ulazne skretnice priključite na antenski ulaz televizora.
5. Ako se pri tome aktivira napajanje od 5 V iz televizora, onda ova inačica spajanja nema nikakvu ulogu.
6. Sada možete uključiti televizor i potražiti programe koji se mogu primati. U tu svrhu po potrebi pogledajte uputu za upotrebu televizora.

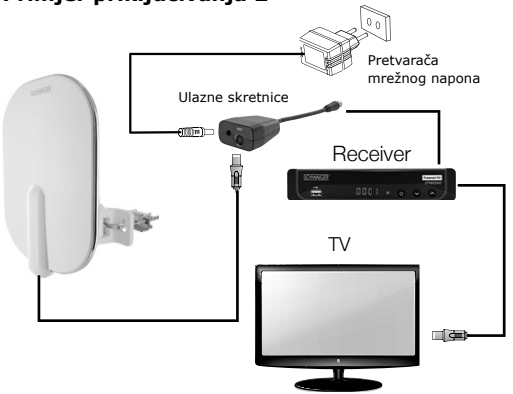
PRIKLJUČIVANJE VANJSKE ANTENE ZA TV UREĐAJE BEZ INTEGRIRANOG DVB-T(2)-PRIJEMNIKA

Primjer priključivanja 1



Primjer priključivanja 1
Napajanje putem DVB-T(2) prijemnika
1. Sa sigurnošću utvrdite da je TV uređaj isključen.
2. Spojite koaksijalni kabel vanjske antene na antensku priključnicu DVB-T(2) prijemnika.
3. Sada možete uključiti televizor i prijemnik.
4. Uključite 5 V napajanje u izborniku DVB-T(2) prijemnika kako biste preko koaksijalnog kabela napajali pojačalo ugrađeno u antenu.
5. Sada možete potražiti programe koji se mogu primati. U tu svrhu po potrebi pogledajte uputu za upotrebu televizora.

Primjer priključivanja 2



Primjer priključivanja 2
Električno napajanje preko isporučenog vanjskog mrežnog adaptera
1. Sa sigurnošću utvrdite da je DVB-T(2) prijemnik isključen.
2. Spojite koaksijalni kabel vanjske antene na antensku priključnicu vaše skretnice napajanja.
3. Sada priključite kabel vanjskog mrežnog ispravljača u utičnicu skretnice napajanja a sam mrežni ispravljač utaknite u zidnu utičnicu izmjenične struje 230 V.
4. Koaksijalni kabel skretnice napajanja priključite na antenski ulaz vašeg DVB-T(2) prijemnika.
5. Ako se pri tome aktivira napajanje od 5 V iz DVB-T(2) prijemnika, onda ova inačica spajanja nema nikakvu ulogu.
6. Sada možete uključiti televizor i DVB-T(2) prijemnik.
7. Sada možete potražiti programe koji se mogu primati. U tu svrhu po potrebi pogledajte uputu za upotrebu DVB-T(2) prijemnika.

Zbrinjavanje

Ne odlažite baterije ili električne i elektroničke uređaje u kućni otpad. Potrošač je zakonski obvezan vratiti električne i elektroničke uređaje i baterije koji su na kraju korisnog vijeka do mjesta prodaje ili javnih sabirnih mjesta koja su postavljena u tu svrhu. Zakonodavstvo u zemlji uporabe uređuje pojedinačne pojedinosti o zbrinjavanju. Simbol na proizvodu, korisničkom priručniku ili pakiranju označava ovaj zakonski zahtjev.

Odricanje od odgovornosti

Schwaiger GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost i jamstvo za štete koja su posljedica nepravilne instalacije ili montaže kao i nepravilne upotrebe proizvoda ili nepridržavanja sigurnosnih uputa.

Informacija proizvođača

Poštovani kupci, trebate li tehnički savjet, a vaš specijalizirani trgovac vam ne može dalje pomoći, molimo obratite se našoj službi tehničke podrške.

Pojednostavljena EU deklaracija o sukladnosti prema RED-direktivi

SCHWAIGER GMBH ovime izjavljuje da je opisani tip radio uređaja u skladu s Direktivom 2014/53 / EU.
Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti možete potražiti na:
https://download.schwaiger.de

Radno vrijeme: (Tehnička podrška na njemačkom jezilu)

Ponedjeljak – Petak: 08:00 - 17:00 sati

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

WPROWADZENIE

Gratulujemy wyboru i jednocześnie dziękujemy za zakup anteny zewnętrznej DTA4000 011. Niniejsza instrukcja obsługi powinna pomóc ci w korzystaniu i obsłudze niniejszego produktu. Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. W trakcie całego okresu użytkowania produktu należy przechowywać instrukcję i przekazywać ją kolejnym użytkownikom lub właścicielom. Sprawdzić, czy zawartość jest kompletna i upewnić się, że nie ma żadnych nieprawidłowych ani uszkodzonych części. Wszystkie sprzedawane przez nas urządzenia odpowiadają w chwili zakupu obowiązującym przepisom bezpieczeństwa i użytkowane zgodnie z przeznaczeniem są bezpieczne! W celu ułatwienia czytania niniejszej instrukcji obsługi antenę zewnętrzną DTA4000 011 będzie określać się dalej skrótowo „anteną zewnętrzną".

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Antena zewnętrzna służy do odbioru cyfrowych programów telewizyjnych.

Inne zastosowanie niż wyżej podane uznaje się za niedozwolone!

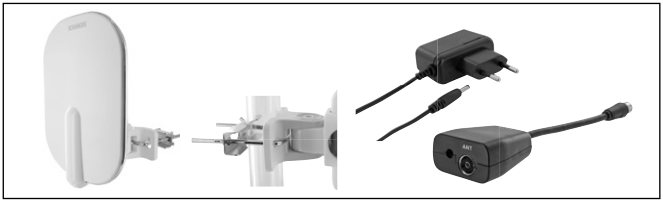
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Wtyczka do zasilacza musi być łatwo dostępna.
- Podłączenie przewodu do wtyczki musi być wyposażone w odłącznik sieciowy.
- Używaj odpowiedniego zasilacza (zobacz dane techniczne). Zwracaj uwagę na położenie biegunów.
- Niniejsza antena zewnętrzna jest produktem elektronicznym, którym nie mogą bawić się dzieci!
- Z tego powodu przechowuj to urządzenie z dala od dzieci.
- Do przyłączy lub otworów nie wkładaj żadnych przedmiotów.
- Naprawę niesprawnej anteny zewnętrznej powierzaj wyłącznie wykwalifikowanemu specjaliście.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyczkę sieciową.
- Antenę zewnętrzną wycieraj niestrzępiącą się, ewentualnie lekko zwilżoną szmatką, bez dodatku jakichkolwiek środków czyszczących, mogących działać agresywnie na powierzchnię anteny. Zwracaj w szczególności uwagę na to, by do produktu nie dostała się woda (ani żadna inna ciecz/wilgoć).

DANE TECHNICZNE	
Zakres częstotliwości/odbioru	UHF (470 -790 MHz)
Kanały	21 – 60
Impedancja	75 Ω
Kabel koncentryczny	8,5 m w zestawie
Przyłącze dekodera/TV	5-6 V DC 50 mA
Przyłącze elektryczne	Zasilacz w zestawie, 5-6 V / min. 50 mA DC
Stopień ochrony	IPX4

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Aktywna antena zewnętrzna (UHF) z wbudowanym wzmacniaczem
- Koncentryczny kabel przyłączeniowy 8,5 m
- Zasilacz
- Zwrotnica zasilająca
- Uchwyt masztowy
- Instrukcja obsługi z przepisami bezpieczeństwa



OPTYMALNE MIEJSCE USTAWIENIA ANTENY ZEWNĘTRZNEJ

Między nadajnikiem a anteną zewnętrzną powinno być więc jak najmniej przeszkód, które mogłyby zakłócać transmitowanie sygnałów.

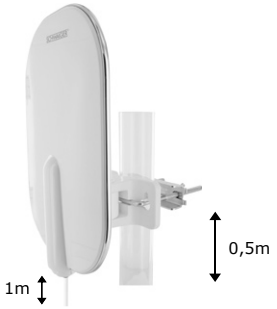
Dekodery DVB-T(2) mają często wskaźnik siły sygnału (wskaźnik poziomu). Wskaźnik jest pomocny w określeniu najlepszej pozycji anteny. Sprawdź różne miejsca i kierunki zanim zdecydujesz się wybrać optymalne położenie.

MONTAŻ ANTENY ZEWNĘTRZNEJ

A. Montaż na maszcie

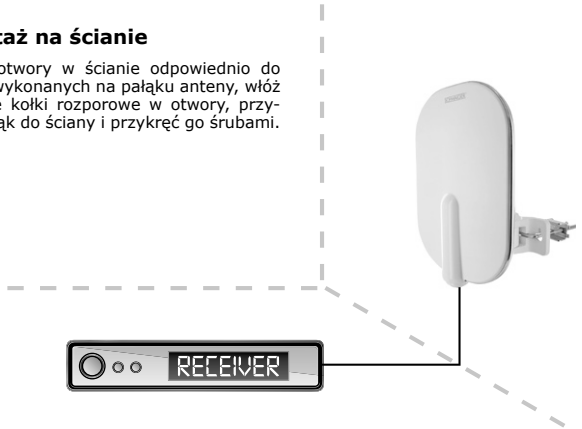
Przełóż pałąk U-kształtny przez maszt, ustaw uchwyt anteny i przykręć śruby.

Przypnij kabel koncentryczny do drążka mocującego, mniej więcej 0,5 m pod miejscem zamocowania anteny, zostawiając około 1 metra kabla zapasu w razie konieczności skorygowania ustawienia anteny.



B. Montaż na ścianie

Wykonaj otwory w ścianie odpowiednio do otworów wykonanych na pałąku anteny, włóż plastikowe kołki rozporowe w otwory, przymocuj pałąk do ściany i przykręć go śrubami.

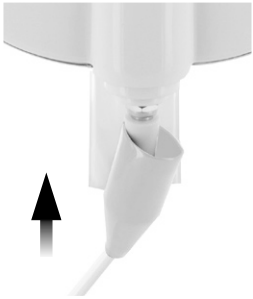


C. Mocowanie do balustrady (na balkonie)

Przymocuj uchwyt anteny do balustrady za pomocą pałąka. Przykręć kabel koncentryczny z wtykiem typu F do anteny i unieruchom antenę na obrotowym cokole zgodnie kierunkiem odbioru fal.

Przymocowanie wodoszczelnej osłony

Podłącz kabel koncentryczny do gniazda typu F anteny i zabezpiecz kabel. Przymocuj wodoszczelną osłonę w taki sposób, by zasłonić przyłącze i zabezpieczyć je przed wnikaniem wody.

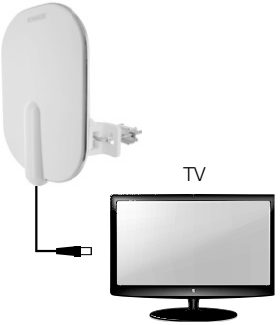


USTAWIENIE KIERUNKU ODBIORU

Ustaw pozycję anteny odpowiednio do kierunku nadawania sygnałów w polaryzacji poziomej lub pionowej.

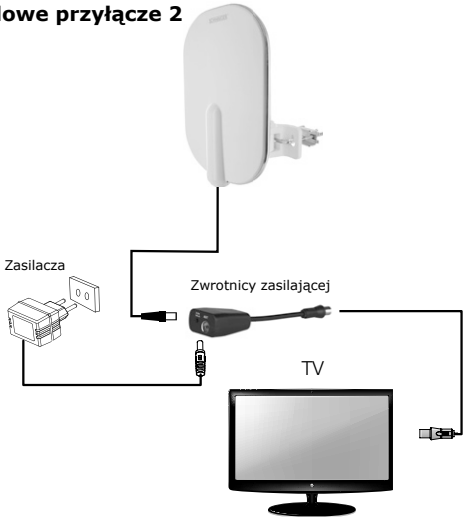
PODŁĄCZANIE ANTENY ZEWNĘTRZNEJ DO TELEWIZORÓW Z WBUDOWANYM DEKODEREM DVB-T(2)

Przykładowe przyłącze 1



PRZYKŁADOWE PRZYŁĄCZE 1
Zasilanie elektryczne przez wbudowany dekoder DVB-T(2) w telewizorze
1. Telewizor musi być wyłączony.
2. Podłącz kabel koncentryczny anteny zewnętrznej do przyłącza antenowego w telewizorze.
3. Teraz możesz włączyć telewizor.
4. W menu telewizora włącz zasilanie 5 V, w celu doprowadzenia napięcia do anteny zewnętrznej kablem koncentrycznym.
5. Teraz możesz wyszukać dostępne programy telewizyjne. W razie konieczności skorzystaj tu z instrukcji obsługi telewizora.

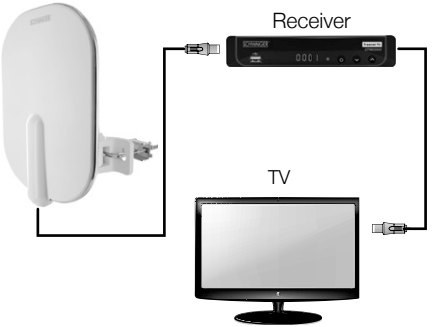
Przykładowe przyłącze 2



PRZYKŁADOWE PRZYŁĄCZE 2
Zasilanie elektryczne przez dołączony zasilacz zewnętrzny
1. Telewizor musi być wyłączony.
2. Podłącz kabel koncentryczny anteny zewnętrznej do przyłącza antenowego na zwrotnicy zasilającej.
3. Teraz podłącz kabel zasilacza zewnętrznego do gniazda na zwrotnicy zasilającej, a następnie zasilacz zewnętrzny do gniazda wtykowego 230 V AC.
4. Krótki kabel koncentryczny zwrotnicy zasilającej podłącz do wejścia antenowego w telewizorze.
5. W tym wariancie przyłączania nie ma znaczenia, czy jest dostępne zasilanie 5 V z telewizora.
6. Teraz możesz włączyć telewizor i wyszukać dostępne programy telewizyjne. W razie konieczności skorzystaj tu z instrukcji obsługi telewizora.

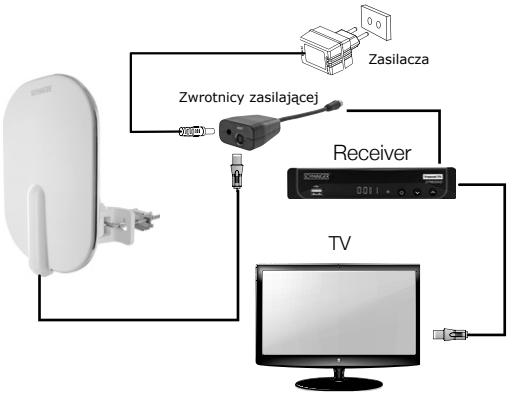
PODŁĄCZANIE ANTENY ZEWNĘTRZNEJ DO TELEWIZORÓW BEZ WBUDOWANEGO DEKODERA DVB-T(2)

Przykładowe przyłącze 1



PRZYKŁADOWE PRZYŁĄCZE 1
Zasilanie elektryczne przez dekoder DVB-T(2)
1. Telewizor musi być wyłączony.
2. Podłącz kabel koncentryczny anteny zewnętrznej do przyłącza antenowego dekodera DVB-T(2).
3. Teraz możesz włączyć telewizor i dekoder.
4. W menu dekodera DVB-T(2) włącz zasilanie 5 V, by doprowadzić napięcie kablem koncentrycznym do wzmacniacza wbudowanego w antenę.
5. Teraz możesz wyszukać dostępne programy telewizyjne. W razie konieczności skorzystaj tu z instrukcji obsługi telewizora.

Przykładowe przyłącze 2



PRZYKŁADOWE PRZYŁĄCZE 2
Zasilanie elektryczne przez dołączony zasilacz zewnętrzny
1. Dekoder DVB-T(2) musi być wyłączony.
2. Podłącz kabel koncentryczny anteny zewnętrznej do przyłącza antenowego na zwrotnicy zasilającej.
3. Teraz podłącz kabel zasilacza zewnętrznego do gniazda na zwrotnicy zasilającej, a następnie zasilacz zewnętrzny do gniazda wtykowego 230 V AC.
4. Kabel koncentryczny zwrotnicy zasilającej podłącz do wejścia antenowego w dekoderze DVB-T(2).
5. W tym wariancie przyłączanie nie ma znaczenia, czy jest dostępne zasilanie 5 V z dekodera DVB-T(2).
6. Teraz możesz włączyć telewizor i dekoder DVB-T(2).
7. Teraz możesz wyszukać dostępne programy telewizyjne. W razie konieczności skorzystaj tu z instrukcji obsługi dekodera DVB-T(2).

Utylizacja

Nie usuwać baterii ani urządzeń elektrycznych i elektronicznych ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany przez prawo do oddawania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii do punktu sprzedaży lub publicznych punktów zbiórki, specjalnie zorganizowanych w tym celu. Szczegóły utylizacji są regulowane przez przepisy w kraju użytkowania. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazuje na ten wymóg prawny

Wykluczenie odpowiedzialności

Schwaiger GmbH nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji na uszkodzenia wynikające z niewłaściwej instalacji lub montażu oraz nieodpowiedniego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa.

Informacja producenta

Szanowny Kliencie, jeżeli potrzebne są porady techniczne, a sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego.

Uproszczona deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą RED

Firma Schwaiger GmbH niniejszym oświadcza, że opisane urządzenie radiowe jej produkcji spełnia wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna online pod tym adresem: https://download.schwaiger.de

Godziny pracy: **(Pomoc techniczna w języku polskim)**

Od poniedziałku do piątku: godz. 08:00 - 17:00

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Infolinia: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

INTRODUCERE

Felicitări şi mulţumiri pentru achiziţionarea antenei exterioare DTA4000 011. Acest manual de utilizare are rolul de a vă ajuta în lucrul şi operarea cu acest produs. Citiţi integral şi riguros manualul de utilizare. Păstraţi manualul de utilizare pentru toată durata de viaţă a produsului şi predaţi-l viitorilor utilizatori sau deţinători ai acestui produs. Vă rugăm să verificaţi conţinutul pachetului dacă este complet, şi asiguraţi-vă că nu lipsesc piese şi nu aveţi piese avariate. Toate aparatele distribuite de noi corespund dispoziţiilor de securitate valabile la momentul cumpărării şi prezintă siguranţă dacă sunt utilizate conform cu destinaţia lor!
Pentru o citire simplă a acestui manual de utilizare, antenă exterioară DTA4000 011 este denumită ca „antenă exterioară".

UTILIZAREA CONFORMĂ CU DESTINAŢIA

- Antena exterioară serveşte recepţiei programelor digitale TV.

O altă utilizare decât cea indicată nu este admisibilă!

MENŢIUNI REFERITOARE LA SIGURANŢĂ

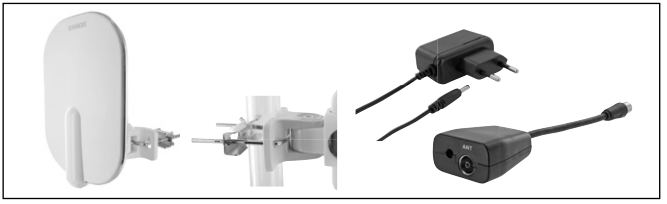
- Priza pentru elementul de reţea al fişei trebuie să fie uşor accesibilă.
- Conductorul de alimentare a instalaţiei pentru priză trebuie să dispună de o posibilitate de deconectare cu separare de la reţea.
- Vă rugăm să utilizaţi un alimentator pornit (a se vedea Date tehnice). Acordaţi atenţie polarităţii.
- Această antenă exterioară este un produs electronic care nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor!
- De aceea, păstraţi antenei exterioare în afara razei de acces a copiilor.
- Nu introduceţi obiecte în conexiunile sau deschizăturile produsului.
- Dispuneţi repararea antenei exterioare în cazul defectelor numai de către un specialist
- Înainte de curăţare, scoateţi fişa de reţea.
- Curăţaţi antena exterioară cu o cârpă umedă care nu lasă scame, cât se poate de uşoară şi nu utilizaţi detergenţi agresivi. Aveţi în vedere aici în mod special ca în produs să nu pătrundă apă (lichide/umiditate)

DATE TEHNICE	
Domeniul de frecvenţă/recepţie	UHF (470 -790 MHz)
Canale	21 – 60
Impedanţă	75 Ω
Cablu coaxial	8,5 m inclusiv
Racord Receiver/TV	5-6 V DC 50 mA
Alimentare electrică	Alimentator, inclusiv, 5-6 V / min. 50 mA DC
Clasa de protecţie	IPX4

RO INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

CONȚINUTUL PACHETULUI

- Antenă exterioară activă (UHF) cu amplificator integrat
- Cablu de conexiune coaxial de 8,5 m
- Alimentator
- Alimentator inserat
- Element de suspendare pe stâlp
- Manual de utilizare cu dispoziții de securitate



LOCUL DE INSTALARE OPRIM PENTRU ANTENA EXTERIOARĂ

Pentru cea mai bună recepție posibilă, trebuie să vă asigurați că între emițător și antena exterioară se află cât mai puține obstacole care pot reprezenta o rezistență pe cât posibil semnal.

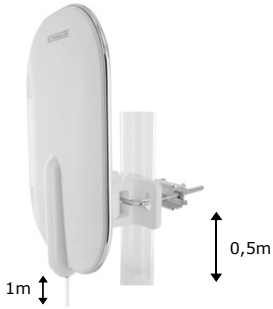
Receiverele DVB-T(2) au deseori un indicator de intensitate a semnalului (indicator de nivel). Această indicație este adecvată pentru a găsi cea mai bună poziție posibilă a antenei. Vă rugăm să verificați diferite poziții înainte de a așeza antena în poziția definitivă

MONTAJUL ANTENEI EXTERIOARE

A. Montajul pe stâlp

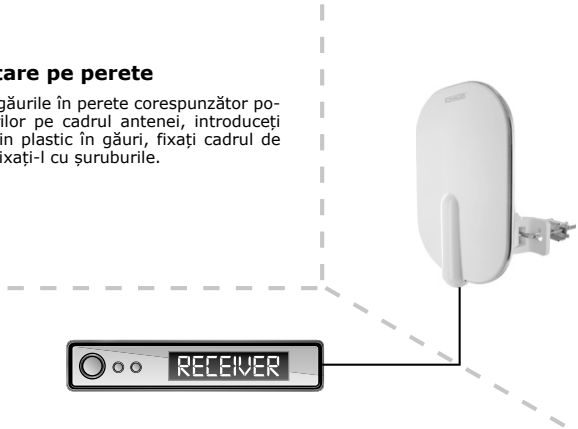
Introduceţi cadrul U pe stâlp, reglaţi suportul antenei şi fixaţi şuruburile.

Legați aprox. 1 metru din cablul coaxial la aprox. 0,5 m adâncime pe bara de fixare, astfel încât antena să aibă suficient joc pentru eventuala modificare a poziționării.



B. Montare pe perete

Practicați găurile în perete corespunzător poziției găurilor pe cadrul antenei, introduceți diblurile din plastic în găuri, fixați cadrul de perete și fixați-l cu șuruburile.

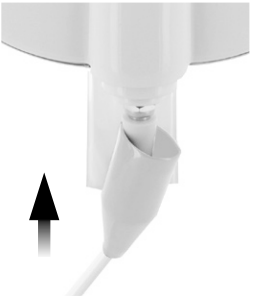


C. Fixarea balustradei (balcon)

Montați suportul antenei cu cadrul la balustradă. Înșurubați cablul coaxial cu fișa F la antenă și fixați antena pe soclul rotativ cu alinierea corespunzătoare.

Fixarea căpăcelului etanș la apă

Racordați cablul coaxial la mufa F a antenei și asigurați cablul. Fixați căpăcelul etanș la apă astfel încât conexiunea să fie acoperită și să nu poată pătrunde apa.



REGLAREA DIRECȚIEI DE RECEPȚIE

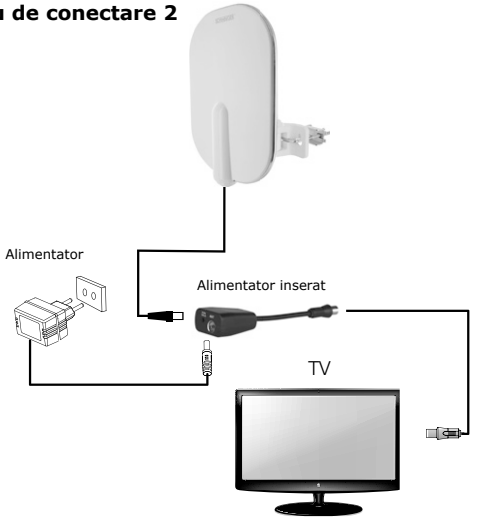
Reglați poziția antenei corespunzător emisiei semnalelor orizontale sau verticale.

RACORDAREA ANTENEI EXTERIOARE PENTRU APARATE TV CU RECEIVER DVB-T(2) INTEGRAT

Exemplu de conectare 1

EXEMPLU DE CONECTARE 1
Alimentare electrică prin receiver DVB-T(2) încorporat în aparatul TV
1. Asiguraţi-vă că televizorul este oprit.
2. Conectaţi cablul coaxial al antenei exterioare cu conexiunea de antenă a televizorului dumneavoastră.
3. Acum puteţi porni televizorul şi.
4. Conectaţi alimentarea electrică de 5 V în meniul aparatului dumneavoastră TV, pentru a alimenta cu tensiune amplificatorul extern prin cablul coaxial.
5. Acum puteţi căuta programele care se recepţionează. După caz, consultaţi în acest scop manualul de utilizare al aparatului TV.

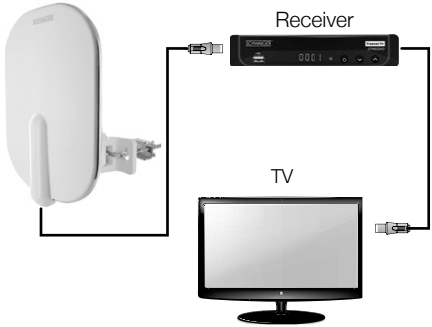
Exemplu de conectare 2



EXEMPLU DE CONECTARE 2
Alimentare electrică prin alimentatorul extern din pachetul de livrare
1. Asiguraţi-vă că televizorul este oprit.
2. Conectaţi cablul coaxial al antenei exterioare la conexiunea de antenă a alimentatorului inserat.
3. Introduceţi acum cablul alimentatorului extern în mufa a alimentatorului inserat, precum şi alimentatorul extern într-o priză de 230 V CA.
4. Racordaţi cablul coaxial scurt al alimentatorului inserat la intrarea de antenă a aparatului dumneavoastră TV.
5. La această variantă de conectare, nu are importanţă dacă alimentarea electrică de 5V a aparatului TV este activată.
6. Acum puteţi porni televizorul şi puteţi căuta programele care se recepţionează. După caz, consultaţi în acest scop manualul de utilizare al aparatului TV.

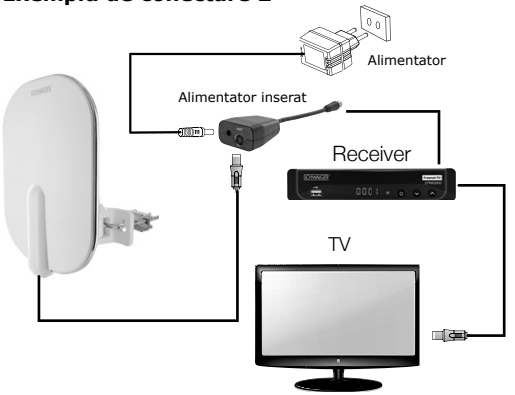
RACORDAREA ANTENEI EXTERIOARE PENTRU APARATE TV FĂRĂ RECEIVER DVB-T(2) INTEGRAT

Exemplu de conectare 1



EXEMPLU DE CONECTARE 1
Alimentare electrică prin receiver DVB-T(2)
1. Asiguraţi-vă că televizorul este oprit.
2. Conectaţi cablul coaxial al antenei exterioare la conexiunea de antenă a receiverului DVB-T(2).
3. Acum puteţi porni televizorul şi receiverul.
4. Setaţi în meniul receiverului DVB-T(2) alimentarea electrică de 5 V, pentru a alimenta cu tensiune amplificatorul integrat în antenă prin cablul coaxial.
5. Acum puteţi căuta programele care se recepţionează. După caz, consultaţi în acest scop manualul de utilizare al aparatului TV.

Exemplu de conectare 2



EXEMPLU DE CONECTARE 2
Alimentare electrică prin alimentatorul extern din pachetul de livrare
1. Asigurați-vă că receiverul DVB-T(2) este oprit.
2. Conectați cablul coaxial al antenei exterioare la conexiunea de antenă a alimentatorului inserat.
3. Introduceți acum cablul alimentatorului extern în mufa a alimentatorului inserat, precum și alimentatorul extern într-o priză de 230 V CA.
4. Racordați cablul coaxial al alimentatorului inserat la intrarea de antenă a receiverului dumneavoastră DVB-T(2).
5. La această variantă de conectare, nu are importanţă dacă alimentarea electrică de 5V a receiverului DVB-T(2) este activată.
6. Acum puteți porni televizorul și receiverul DVB-T(2).
7. Acum puteți căuta programele care se recepționează. După caz, consultați în acest scop manualul de utilizare al receiverului DVB-T(2).

Aruncarea produsului la gunoi

Nu aruncați bateriile și aparatele electrice și electronice în gunoiul menajer obișnuit. Consumatorul are obligația legală de a returna aparatele electrice și electronice și bateriile la sfârșitul duratei de viață a produselor la locurile de colectare echipate pentru această sarcină, sau la cele publice sau la punctul de vânzare. Detaliile sunt reglementate de legislația din țara în care este folosită, referitoare la aruncarea produselor de acest tip. Simbolul de pe acest produs, Ghidul de Utilizare sau ambalajul indică aceste cerințe legale.

Declinarea răspunderii

Firma Schwaiger GmbH nu oferă nici o garanție pentru avarii rezultate din instalarea sau montarea neprofesională, precum și cele rezultate din folosirea produsului contrar destinației acestuia și nerespectarea instrucțiunilor de siguranță.

Datele producătorului

Stimate client, dacă aveți nevoie de consultanță tehnică și distribuitorul nu vă poate ajuta, vă rugăm să contactați Departamentul de Suport Tehnic.

Declarație de conformitate UE simplificată conform directivei RED.

Prin prezenta, SCHWAIGER GmbH declară că tipul descris al instalației radio corespunde directivei 2014/53/UE.
Declarația de conformitate UE completă este disponibilă online la adresa:
https://download.schwaiger.de

Orar: **(suport tehnic în limbile germană sau engleză)**

Luni-Vineri Orele 08:00 - 17:00

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | hotline@schwaiger.de

DTA4000

SCHWAIGER®

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

Anschrift

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

info@schwaiger.de
www.schwaiger.de

Irrtümer, Abweichungen und Änderungen bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten.

DTA4000_011_BDA_c